

Le Canard épilé de l'Amicale Epatente des Joyeux-Jeunes Retraités

N° 30 – 15 Avril 2011

ngày Canh Tý tháng Nhân Thìn năm Tân Mão (13 tháng Ba Âm Lịch)

Le mot du Rédacteur

Chers Canes et Canetons,

Comme pour le dernier **Canard épilé**,

Deux seuls mots : Bonne lecture ...

Joyeusement vôtre !

Golden_Mountain et Scribouillard

Dernières Nouvelles

Last News

Tsunami au Japon



voir page 13

Dernières Nouvelles

Last News

Cherry Blossom Wash DC - 26-3-2011



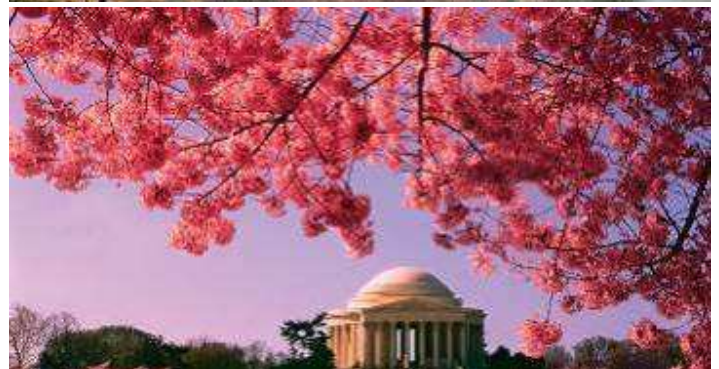
voir page 2 (et page 23 pour le Ni Hon)

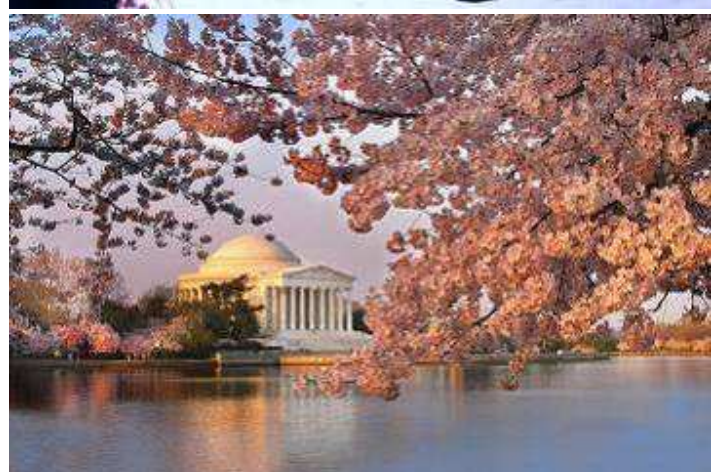
Cherry Blossom - Paris13^{ème} - 4-4-2011



C'est le Printemps !!!

Cherry Blossom Festival in DC-2011





C'est le Printemps (2)!!!

Spring hay fever

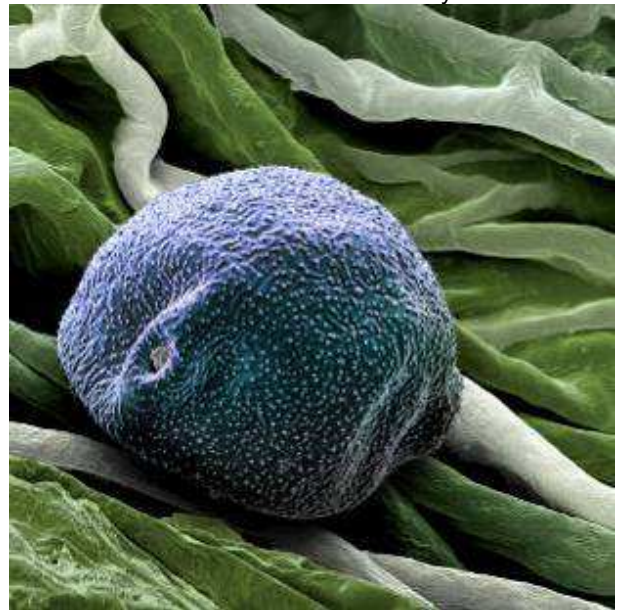
season: scanning electron microscope pictures of pollen grains



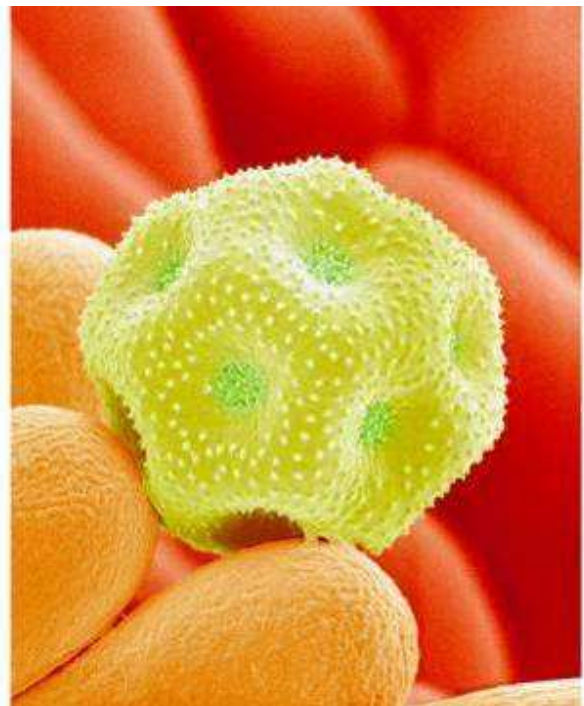
Alder tree



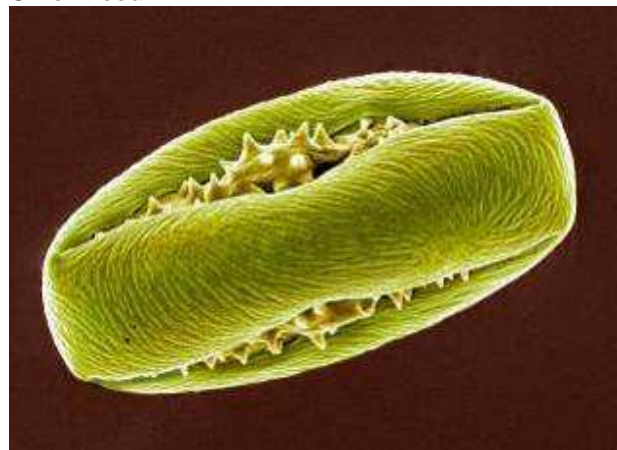
Artemisia



Birch tree



Chickweed



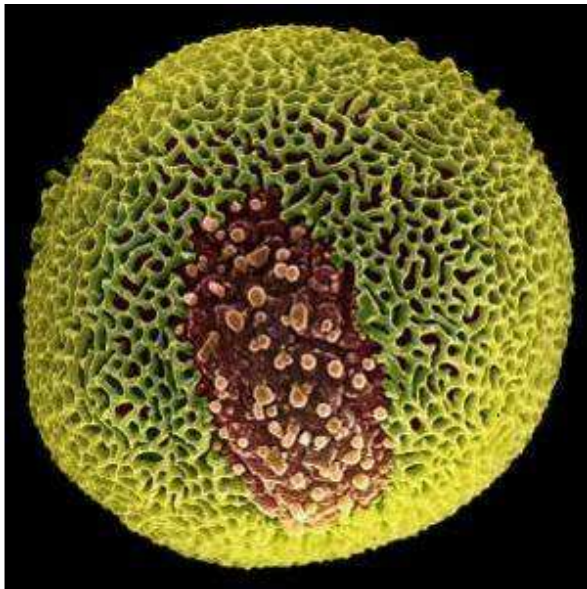
Horse chesnut



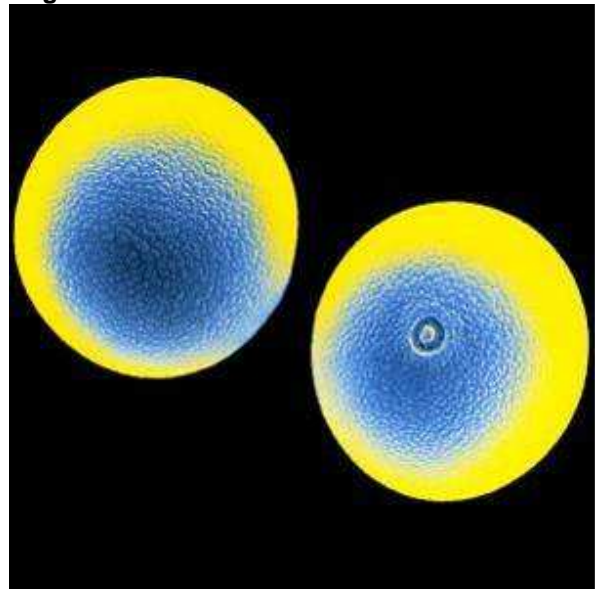
Lime



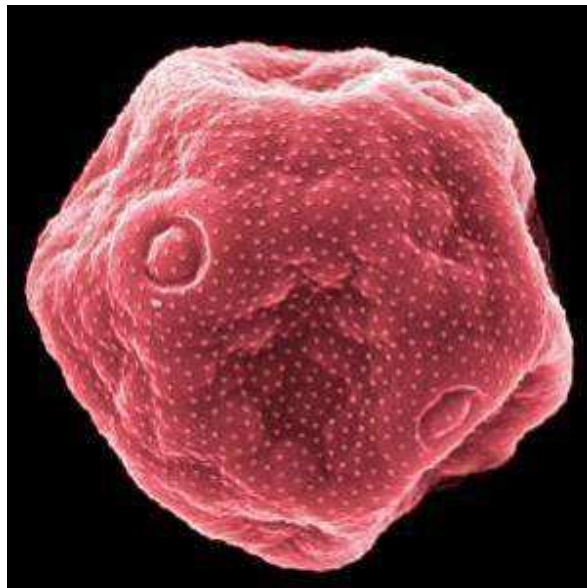
Ragweed



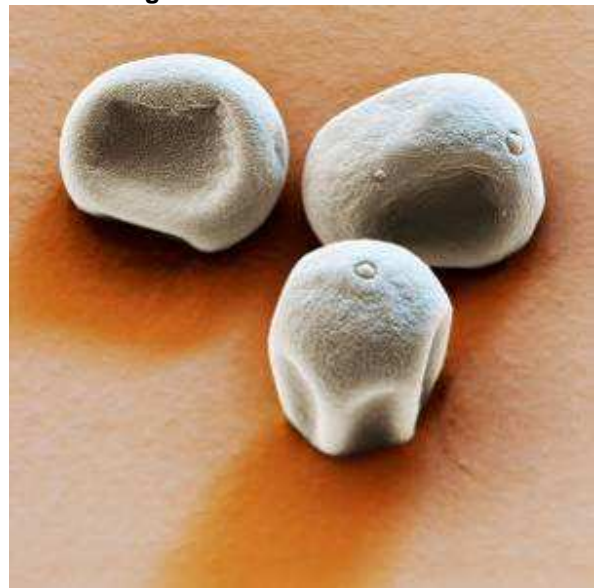
Plane tree



Cooksfoot grass



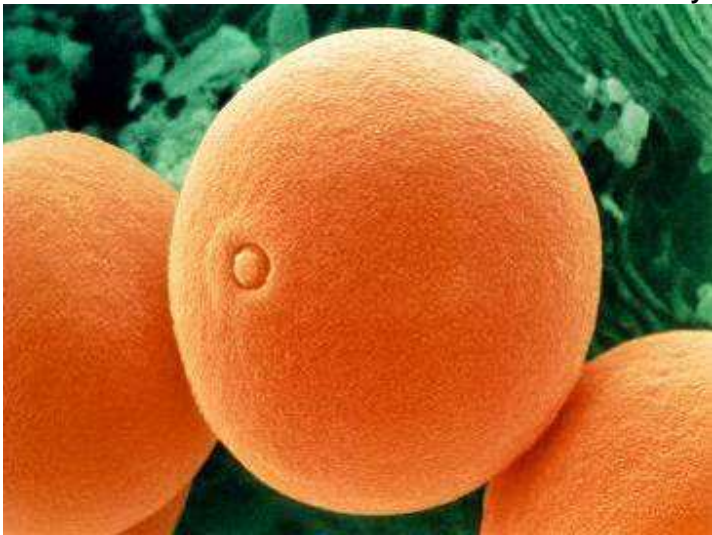
Plantain



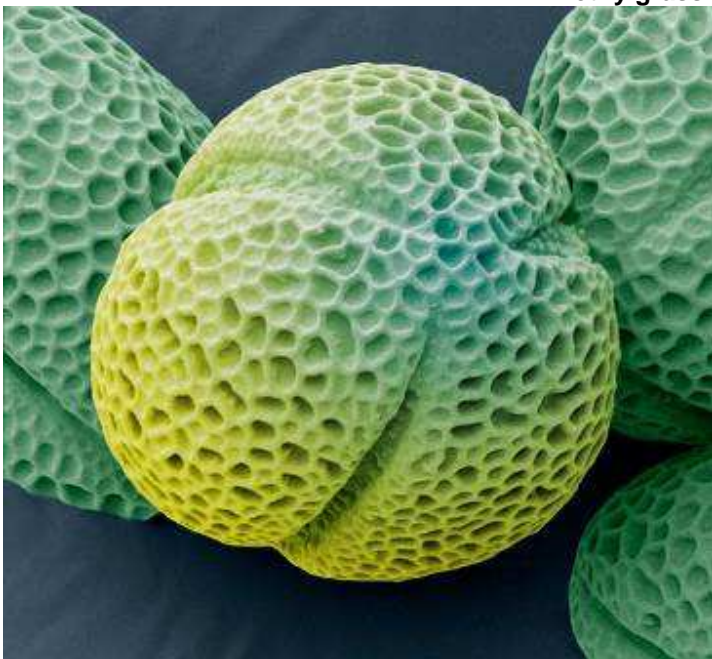
Grass



Daisy



Timothy grass



Hellebore



Cucumber



¹ Des petites bêtes terrifiantes - Creepy crawlies du **Canard épilé** n°21 – 1-9-2010, page 55 à 58 ou même **PHOTOS NANOMÉTRIQUES¹ DU CORPS HUMAIN** du **Canard épilé** n°24 – 22-12-2010, page 70 à 72

C'est le Printemps (3)!!!

One of the the most beautiful cities in the world is Vancouver, Canada.



One of the most beautiful bridges in the world is in Japan .



One of the most beautiful waterfalls in the world is Niagara Falls



One of the most beautiful little girls in the world is Fatima from Morocco



Two of the most beautiful eyes in the world belong to this little girl from Afghanistan



Have a great day and be Happy!

One of the most beautiful horses in the world is the Arabian.



One of the most beautiful plants in the world is shaped like a water bubble.



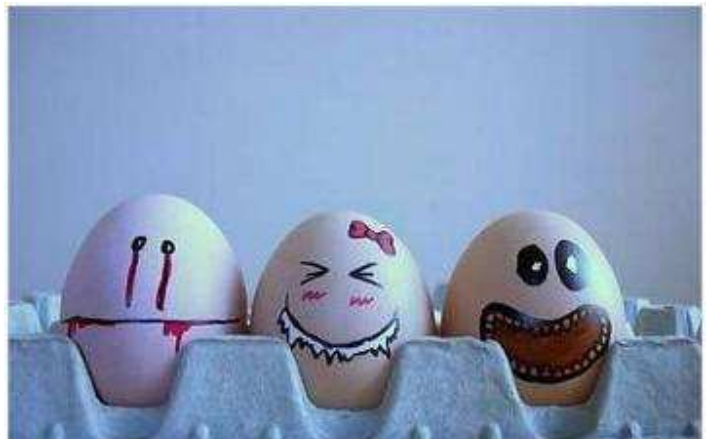
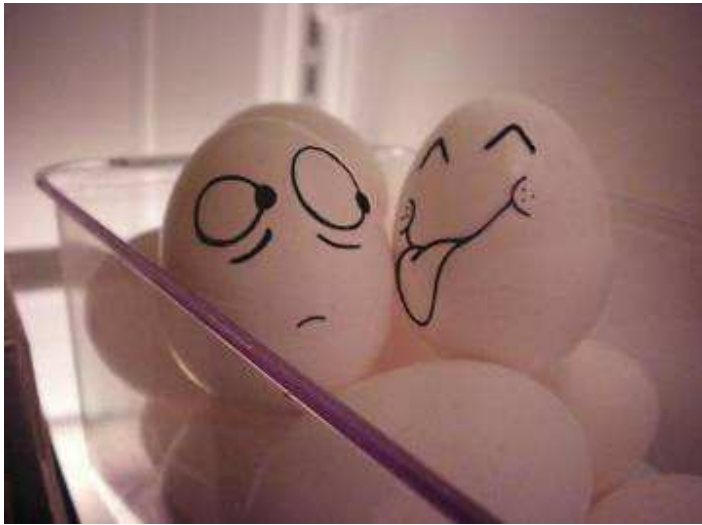
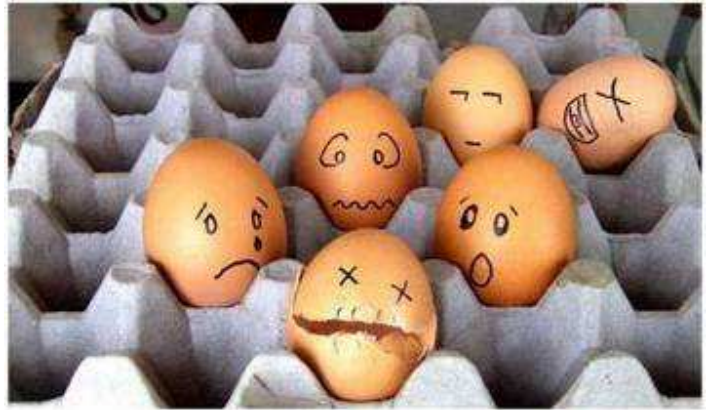
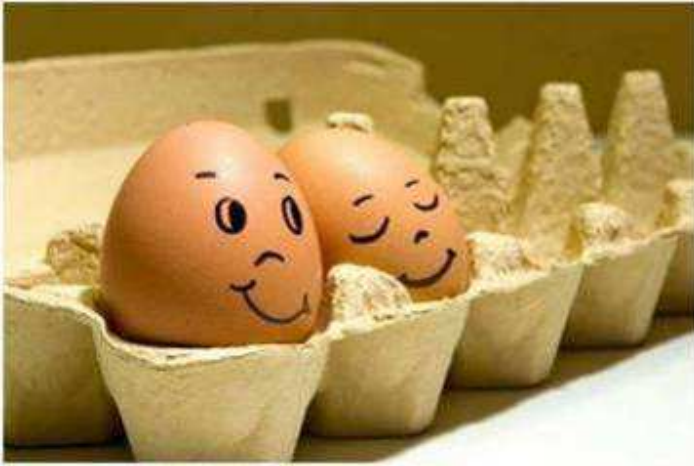
And one of the most beautiful days in the world could be today....

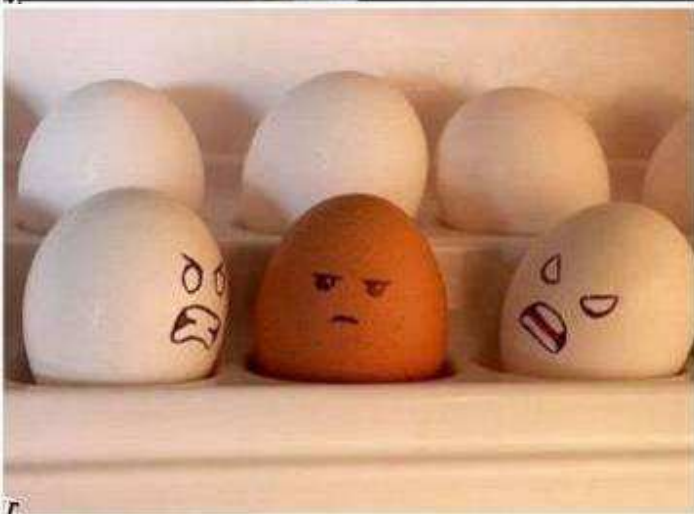
if you make it so.



C'est Pâques !!!

Hope you all have an
Eggcellent Dayyay!





Si tu veux des oeufs
pour tes Pâques,
n'oublie pas d'envoyer
un mail à une ou
plusieurs cloches...

Voilà,
Moi, c'est fait !!!



Lisez et faites lire
le Canard épilé

Des coins pour vous ...

Le Cambodge dollarisé ?

30 March 2011

In Cambodia, money talks as loudly as it does anywhere else in the world - but at least it never burns a hole in your pocket.

That's because there aren't any coins. You can't talk about coppers or nickels in Cambodian riel. The national bank gave up striking anything metallic more than a decade ago. Instead there's a lot of paper. Right down to the seldom-seen 50 riel note. That's worth all of a cent and a quarter - and it's regarded with about as much affection as the pitifully lightweight one yen coin in Japan.

So wallets, billfolds and purses bulge with dozens of notes - ranging from the crisply-minted to the well-used and filthy. But to many people, the riel is simply small change.

Almost all significant transactions are priced - and paid for - in US dollars. For the visitor it starts with the visa fee on arrival at the airport. But it continues everywhere else in the country.

ATMs pay out in dollars - and all but a tiny percentage of bank deposits are in the US currency.

As for lending, most financial institutions won't even consider doling out anything other than Benjamin Franklin and his presidential friends.

International travellers are used to hotels and airlines setting their prices in dollars to get round local currency fluctuations.

But here the shops, tradespeople and even the motorbike taxi drivers accept the folding green. And young people entering the increasing white-collar workforce expect their salary to be quoted in dollars.

But there are no quarters, dimes or any other American coins in use here. So people use the Cambodian currency for anything less than a dollar.

Everyone knows the exchange rate - 4,000 to the dollar - give or take the odd hundred riel.

It's been that way since at least the start of the century - so people are actually fairly relaxed about taking payments in either currency.

A \$5 bill or a 20,000 riel note - it's all the same to most Cambodians. Although the money exchanges at the markets do a brisk trade with people hoping to turn a profit from minor fluctuations in the rates.

It's a system that seems to keep everyone happy. And when you look at the history, it's easy to understand why.

Cambodia didn't have a currency of any kind in the late 1970s - when the ultra-Maoist Khmer Rouge banned money, and blew up the national bank.

Kampuchea đô-la hóa?

1 tháng 4, 2011

Ở Campuchia, các cuộc bàn tán về tiền bạc to tát không kém ở bất cứ nơi nào khác trên thế giới - thế nhưng ít nhất nó không bao giờ làm thủng túi của bạn.

Đó là vì ở nước này, người dân không hề dùng tiền xu. Đồng tiền của Campuchia là Riel, không tồn tại ở dạng đồng hay ni-ken. Ngân hàng Quốc gia nước này đã thôi không dùng bất cứ kim loại nào trong đồng tiền ở nước này một thập niên trước đây. Thay vào đó có rất nhiều tiền giấy. Rất hiếm khi người ta nhìn thấy một đồng 50 Riel, với mệnh giá tương đương với khoảng 1,25 cent tiền Mỹ.

Vì vậy, các loại ví nam, ví nữ, bóp đựng tiền của mọi người thường phồng lên với hàng chục loại giấy bạc - từ những tờ bạc cũ nát cho tới các tờ sạch sẽ, phẳng phiu hơn. Thế nhưng, đối với nhiều người, đồng Riel chỉ là dùng cho trả tiền lẻ.

Hầu như tất cả các giao dịch có giá trị đáng kể - và đặc biệt là thanh toán - đều bằng đô la Mỹ. Đối với khách thăm, việc sử dụng đồng Mỹ kim bắt đầu từ việc trả lệ phí thị thực khi tới sân bay. Và nó vẫn tiếp tục diễn ra ở khắp mọi nơi khác trong nước.

ATM trả tiền bằng đồng đô la - và một tỷ lệ phần trăm đáng kể của tiền gửi ngân hàng được sử dụng bằng ngoại tệ Mỹ kim.

Khi cho vay, hầu hết các tổ chức tài chính sẽ không xem xét bất cứ mệnh giá nào khác hơn là 'Benjamin Franklin và bạn bè tổng thống của ông'.

Các khách du lịch quốc tế quen với việc các khách sạn và các hãng hàng không định giá vé hay chi phí chuyến đi của họ bằng đồng đô-la để đương đầu với sự dao động của đồng nội tệ của Campuchia.

Ở đây các cửa hàng, thương nhân và ngay cả các tài xế điều khiển xe gắn máy đều chấp nhận các "tờ xanh". Giới trẻ có học vào thị trường lao động cũng hy vọng khi tăng lương họ được trả bằng đồng đô-la.

Song không có bất cứ đồng tiền xu nào trong đồng tiền của Mỹ được sử dụng ở đây. Vì vậy, người ta sử dụng các mệnh giá tiền tệ của Campuchia cho bất cứ giao dịch gì có trị giá ít hơn một đô la.

Mọi người đều biết tỷ giá trên dưới 4.000 Riel ăn một đồng đô-la.

Tỷ giá này được ổn định như vậy ít nhất kể từ khi bắt đầu thế kỷ này - và mọi người thực sự tỏ ra khá thoải mái về việc thanh toán bằng cả hai thứ tiền.

Một tờ 5 USD hoặc một tờ 20.000 Riel - đây là những thứ có ý nghĩa như nhau trong đầu hầu hết người dân Campuchia. Hệ thống kép này dường như đang làm cho tất cả mọi người được thỏa mãn. Và khi nhìn vào lịch sử, bạn sẽ thấy dễ hiểu

Amicale Epatente des ...

When the riel was reintroduced in the 1980s, the new, Vietnamese-backed government initially had to give it away - such was the lack of public confidence.



The revived currency plunged when United Nations forces ran Cambodia in the early 90s - bringing oodles of dollars with them. Eventually the riel settled into its peg of 4,000 to the dollar - and a clear role as second fiddle.

Dollarisation?

But recently there have been agitations for that to change. And they've been taking the long-delayed launch of the Cambodian Stock Exchange as a cue.

The Wall Street Journal published an editorial last month, [making the case for Cambodia to use the Exchange as an opportunity to embrace full dollarisation](#). It would, said the paper, attract more foreign investors - who wouldn't need to worry about currency fluctuations hitting their profits, the way they have in neighbouring Vietnam.

But there's a powerful pro-riel lobby in the government and the National Bank. And they see the Exchange as, perhaps, the final opportunity for the riel to make it as an independent currency.

The solution is a fudge with a familiar ring to it. When the Exchange opens, possibly in a few months' time, share prices will be quoted in riel. But trades may also be settled in dollars - at least for the first three years of the Exchange's operation.

It could all be enormously confusing - or as simple as paying in one currency and getting your change in another. And it's not as if Cambodia is short of practice in that.



... Joyeux-Jeunes Retraités

tại sao.

Campuchia không có bất kỳ một loại tiền tệ nào vào cuối những năm 1970 vào lúc các lãnh đạo Khmer Đỏ theo đường lối Mao-ít cao độ, cấm tiền tệ, và đánh đổ ngân hàng quốc gia.

Khi đồng Riel được đưa trở lại sử dụng vào những năm 1980, thì tân chính phủ được Việt Nam hậu thuẫn, đã phải từ bỏ đồng tiền này - do sự thiếu lòng tin của công chúng. Đồng Riel hồi sinh khi các lực lượng Liên Hiệp Quốc vào Campuchia hồi đầu những năm 90 - mang theo vô vàn đồng đô-la cùng với họ. Cuối cùng, đồng Riel trụ lại ở mức từ 4.000 ăn một đô la - giữ vai trò như một chốt chặn tiền tệ thứ hai.

Đô-la hóa?

Tuy nhiên, gần đây đã có những ý kiến cho rằng nên tiến hành cải cách. Và người ta cũng đã khởi động một dự án vốn lâu nay bị trì hoãn, đó là Sở Giao dịch Chứng khoán Campuchia.

Tờ The Wall Street Journal đã đăng một bài xã luận vào tháng trước, đặt vấn đề Campuchia sử dụng thị trường chứng khoán như một cơ hội để tiến tới một quá trình đô-la hóa đầy đủ. Theo tờ này, đây là cách thức mà qua đó Campuchia hy vọng sẽ thu hút thêm nhiều nhà đầu tư nước ngoài - những người sẽ không cần lo lắng gì nhiều về biến động tiền tệ đối với lợi nhuận của họ, như cách thức mà tại nước láng giềng Việt Nam, nhiều nhà đầu tư có thể bận tâm.

Thế nhưng cũng lại có một cuộc vận động hành lang mạnh mẽ nhằm hậu thuẫn đồng sự tăng cường cho đồng Riel ở trong Chính phủ và Ngân hàng Quốc gia.

Và người ta coi Sở Giao dịch chứng khoán, có lẽ như một cơ hội cuối cùng để làm cho đồng Riel trở thành một loại tiền tệ độc lập.

Giải pháp là khi giao dịch mở ra, có thể trong thời gian một vài tháng, giá cổ phiếu sẽ tính toán và trích dẫn qua sự sử dụng đồng Riel.

Cùng lúc, các giao dịch cũng có thể được xử lý bằng đồng Đô-la mà ít nhất là trong ba năm hoạt động đầu tiên của Tuy vậy, việc chi tiêu bằng khá rắc rối khi mua bằng một loại tiền và nhận được tiền trả lại bằng một loại tiền khác. Việc này quả là không đơn giản nếu Campuchia thiếu các giao dịch và kinh nghiệm trong lĩnh vực này.

Walnuts are the healthiest nut, say scientists

27 March 2011 Last updated at 23:15 GMT

Eating

Walnuts are the healthiest of all the nuts and should be eaten more as part of a healthy diet, US scientists say.

"Walnuts contain the highest level of antioxidants compared to other nuts".

Amicale Epatente des ...

Antioxydants are known to help protect the body against disease.

The scientists said that all nuts have good nutritional qualities but walnuts are healthier than peanuts, almonds, pecans and pistachios.

Dr Joe Vinson, from the University of Scranton, analysed the antioxidant levels of nine different types of nuts and discovered that a handful of walnuts contained twice as many antioxidants as a handful of any other commonly eaten nut. He found that these antioxidants were higher in quality and potency than in any other nut.

Antioxydants are good because they stop the chain reactions that damage cells in the body when oxidation occurs.

Roasted nuts

The antioxidants found in walnuts were also two to 15 times as powerful as vitamin E, which is known to protect the body against damaging natural chemicals involved in causing disease, the study says.

Nuts are known to be healthy and nutritious, containing high-quality protein, lots of vitamins and minerals as well as dietary fibre. They are also dairy and gluten-free.

Previous research has shown that regular consumption of small amounts of nuts can reduce the risk of heart disease, diabetes and other health problems.

Dr Vinson said there was another advantage in choosing walnuts as a source of antioxidants: "The heat from roasting nuts generally reduces the quality of the antioxidants.

"People usually eat walnuts raw or unroasted, and get the full effectiveness of those antioxidants."

... Joyeux-Jeunes Retraités

Il a précisé ne pas savoir si l'animal avait effectivement passé trois semaines à dériver sur le morceau de toit ou s'il s'y était retrouvé après d'autres circonstances.

A dog that survived in a house swept away to sea three weeks ago by the devastating Japan tsunami was saved on Friday, April 1st, by a coast guard rescue team flying over an island of debris.

Local television showed an aerial view of a brown medium-sized dog trotting around the roof of the house -- the only part of it floating above water -- before disappearing inside through a broken section of the roof.

The coast guard rescuers, thinking there might also be people alive inside the house, lowered one of their team onto the roof. He tried to coax the dog out, but then went in after tearing a wider opening. He came out with the dog in his arms and they were transported back to safety by boat.

4-4-2011 - Elle a deux ans et le poil court. Mais elle dérivait surtout au large des côtes du Japon depuis trois longues semaines. Elle, c'est Ban, une chienne. Nichée au milieu du toit flottant d'une maison détruite par le tsunami, Ban a d'abord été repérée par l'équipage d'un hélicoptère alors qu'elle se trouvait à deux kilomètres des côtes du port de Kesenuma. A l'arrivée de l'appareil, elle s'est réfugiée sous les décombres. Des garde-côtes en bateau ont ainsi pu la secourir et la ramener à terre. Transportée dans un refuge, elle n'y est pas restée longtemps. Des journalistes présents sur place ont réalisé un reportage télévisé qui a permis à sa maîtresse de la reconnaître. Ce lundi, les retrouvailles ont été joyeuses.

La chienne a reconnu sa maîtresse de loin et tirait fortement sur la chaîne qui la retenait au piquet tout en aboyant, avant de pouvoir se blottir dans ses bras. La propriétaire qui souhaite garder l'anonymat a déclaré : "Je suis heureuse qu'elle ait l'air en bonne santé. Je compte la cajoler après l'avoir ramenée."

Tsunami au Japon

2-4-2011 - Les garde-côtes nippons ont annoncé samedi (2-4-2011) avoir secouru² en mer un chien³ qui dérivait sur un débris de toit d'une maison, trois semaines après le tsunami qui a frappé la côte nord-est du Japon. L'animal apparemment indemne a été repéré vendredi par l'équipage d'un hélicoptère, à environ 2 kilomètres de [Kesenuma](#). Les garde-côtes ont d'abord tenté de récupérer l'animal en hélitreuillant un secouriste, mais, apeuré par le bruit du rotor, il s'est dérobé et a sauté sur d'autres débris flottants. Les secouristes ont alors dépêché un bateau pour le récupérer.

Le chien porte un collier «mais il n'y a aucune autre indication permettant d'identifier son propriétaire. Il est très doux et a l'air en forme. Il mange des biscuits et des saucisses», a déclaré le responsable des garde-côtes.

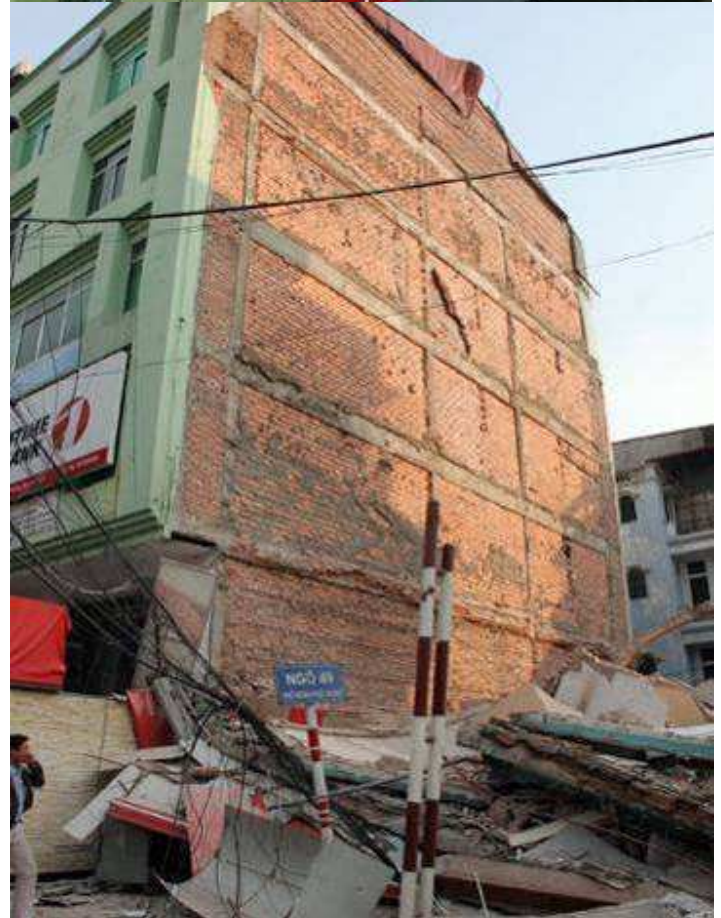
Hà Nội - Nhà 5 tầng đổ⁴

16h chiều 31/3/2011, sau tiếng đổ lớn cùng bụi đất bốc lên mịt mù, tòa nhà 5 tầng ở mặt phố Huỳnh Thúc Kháng (Hà Nội) đổ sập, phá hỏng một phần chung cư 5 tầng và siêu thị máy tính cạnh đó. Rất may không có thương vong. Theo một số nhân chứng, từ 15h chiều, tòa nhà bắt đầu nghiêng về phía ngõ 49. Lực lượng chức năng đã căng dây cảnh báo, đồng thời, người dân sống tại một số tòa nhà gần đó đã kịp sơ tán.

² le vendredi, 1-4-2011

³ Voir le [Canard épilé](#) n°28 – 21-3-2011, page 69 pour une autre histoire de chien japonais.

⁴ Voir les [Canard épilé](#) n°10 du 21-7-2009, page 4 et n°24 du 22-12-2010, page 53 pour une autre histoire de ... maisons ...





Những chiếc cột bê tông mảnh mai gãy gập, để lộ ra hai sợi thép nhỏ. Nhiều người dân dự đoán, đây chính là nguyên nhân khiến tòa nhà 5 tầng đổ sụp.



Le coin des uchronies

Vu l'actualité française, **le Canard épilé** a sélectionné pour vous deux uchronies « politiques » avant de continuer dans les prochains n° avec d'autres uchronies « classiques »

Les 6 premiers mois de Marine Le Pen à l'Elysée

Yannick Laude, le 18 11 2012

La procédure engagée hier par l'Union européenne contre la France pour violation persistante des droits fondamentaux sanctionne 6 mois de dérive nationaliste qui isole chaque jour davantage notre pays au sein de l'Europe et plus largement de la Communauté internationale. Le rétablissement de la peine de mort, voté le mois dernier au Parlement, aura été la provocation de trop aux yeux de nos partenaires européens qui ont pourtant déjà beaucoup enduré, tant la politique indigne de notre pays rejailit sur l'ensemble de l'UE dont la crédibilité est désormais dramatiquement affectée aux yeux du monde, comme en témoigne l'effondrement du cours de l'euro.

La séquence ouverte le 27 mai dernier avec l'arrivée de Marine Le Pen à l'Elysée sera sans doute considérée comme une des pires périodes de notre histoire avec le régime de Vichy, la Grande Terreur et la folie de Charles VI en pleine Guerre de cent ans. A peine élue et le gouvernement formé, la Présidente de la République s'est aussitôt attelée à museler le principal contre-pouvoir potentiel à sa monstrueuse politique. C'était tout l'enjeu du référendum du 24 juin dernier pour inscrire la préférence nationale dans le Préambule de la Constitution. La veulerie de l'UMP, l'ambiguïté scandaleuse d'une partie de la gauche et malheureusement le désintérêt de nos concitoyens pour ce scrutin au contraire marqué par une forte mobilisation frontiste lui ont permis d'obtenir carte blanche du peuple français sans plus risquer le désaveu du Conseil constitutionnel dont la plupart des membres ont d'ailleurs démissionné, à l'exclusion notable de l'ex-Président Nicolas Sarkozy, contrairement à ses deux prédécesseurs, Valéry Giscard d'Estaing et Jacques Chirac.

Farce tragique Premier acte: la suspension le 1er juillet, sans aucune concertation avec l'UE, de l'application des Accords de Schengen au prétexte de lutte contre l'immigration clandestine. Ce coup de force n'a pas eu l'effet escompté, et a même tourné à la farce tragique avec

... Joyeux-Jeunes Retraités l'affaire de Marseille, cet été, et la découverte dans un conteneur abandonné par les dockers en grève de 150 marocains morts asphyxiés qui avaient passé la frontière pour venir travailler illégalement chez un maraicher... élu du Front national. Les conséquences ont en revanche été immédiates sur les échanges économiques: le contrôle systématique des papiers à nos frontières provoque des embouteillages monstres, qui dissuadent ceux qui ne sont pas obligés de transiter par notre pays, et retarde les livraisons dans nos magasins et supermarchés, comme chacun peut s'en rendre compte en faisant ses courses, mais aussi dans nos usines et ateliers privés de pièces détachées et de matières premières.

Cette mesure absurde ne suffisant manifestement pas à établir sa sinistre réputation, le gouvernement Lepéniste s'est engagé dans la foulée dans sa politique dite de "Francisation". Il y a d'abord eu, au nom de "l'emploi pour les Français d'abord", la réduction rétrospective à 3 ans des cartes de séjour accordée initialement pour 10 ans et qui place des centaines de milliers d'immigrés légaux dans une situation précaire intenable. Puis est venue la chasse ouverte aux Français d'origine étrangère avec la déchéance de nationalité de 70 000 personnes, avec effet rétroactif, l'objectif affiché étant de 200 000, sans que ce chiffre n'ait jamais été étayé par le ministère de la Nationalité et de l'Immigration. Beaucoup étaient certes des délinquants emprisonnés ou condamnés pour différents crimes et délits, mais la plupart ne répondaient que de fraudes au fisc ou aux allocations familiales, des délits répréhensibles mais dont de "bons Français" de plusieurs générations se rendent aussi coupables sans que cela porte à de si radicales conséquences.

Complot mondialiste Chacun se souvient des rafles opérés lors de la Rentrée dans les écoles pour arrêter les enfants des personnes expulsées, tous ou presque nés en France, et punis collectivement pour la faute supposée de leurs parents. Ces images insoutenables ont fait le tour du monde, nous valant les premières salves de critiques européennes et internationales. Les caméras n'avaient toutefois pas encore filmé le pire: la répression sanglante il y a un mois contre les émeutiers du centre de rétention de Nîmes, où s'entassaient un millier d'étrangers reconductibles à la frontière, alors que ce centre n'a théoriquement une capacité d'accueil que de 150 personnes. Bilan: 8 morts, dont 2 femmes et un bébé. Les policiers républicains qui s'étaient opposés aux ordres ministériels ont été révoqués et sont menacés de poursuite pour trahison.

Marine Le Pen aurait alors pu pendre la mesure des risques que sa politique faisait porter aux pays. Bien au contraire. Le Front National décrétant qu'il s'agissait d'un "complot mondialiste", la Présidente de la République décida d'une fuite en avant dans nos relations internationales au nom

Amicale Epatente des ...

de la doctrine dite du "*Souverainisme participatif*". La sortie de l'OTAN en sera en octobre l'acte le plus symbolique, et malheureusement ce fut aussi un beau coup politique salué par une partie de la gauche. Désormais la France, membre fondateur de la plupart des organisations internationales n'y participent plus qu'au coup par coup et selon les humeurs de ses dirigeants. C'est au nom de cette doctrine que nous avons mis notre veto voilà 15 jours à une résolution à l'ONU exigeant une exclusion aérienne de la Syrie, malgré les massacres en cours dans ce pays, un des derniers affectés par les révolutions arabes de l'an dernier. C'est toujours au nom de cette doctrine que nous refusons de livrer Miroslav Antevec au TPI, un criminel de guerre serbe, ami de notre ministre de la Défense.

Spirale infernale Cette obsession nationaliste n'est naturellement pas sans impact économique et social. Après les illusions de la "*Révolution fiscale*" engagée en août et l'instauration d'une taxe unique (flat tax) de 25% sur les tous les revenus, la consommation et les entreprises, l'heure des comptes a en effet déjà sonné. Comptes publics, totalement asphyxiés par des rentrées fiscales en chute libre et non pas en expansion comme le prédisaient les économistes libéraux qui peuplent désormais les cabinets ministériels, mais aussi comptes sociaux asséchés, tant la suppression des prestations aux immigrés ne pouvait suffire à compenser la baisse drastique des cotisations. Le déficit est en passe d'atteindre les 9%, plus encore que pendant la crise financière, et le baratin gouvernemental selon lequel il ne s'agit que d'une transition avant que le nouveau système ne produise tous ses effets ne convainc personne: toutes les agences ont ainsi fortement dégradé notre notation sur les marchés obligataires où nous empruntons désormais plus cher que la Grèce! Quant au rebond d'activité attendu, il n'est naturellement pas aux rendez-vous: aux centaines de contrats annulés avec des entreprises étrangères au prétexte de la "*francisation*" des marchés publics a évidemment répondu des milliers de contrats annulés par nos partenaires à l'encontre des entreprises françaises.

Chacun connaît la prochaine étape de cette spirale infernale: la sortie de l'euro, où nous pousse d'ailleurs l'Allemagne qui refuse de voir la devise européenne emportée définitivement par la tourmente Lepéniste. C'était au programme de la candidate Le Pen et si la Présidente Le Pen ne l'a pas encore fait, c'est tout simplement en raison du coût astronomique de cette opération suicide, le futur franc s'annonçant d'ores et déjà comme une monnaie de singe avec laquelle il faudra rembourser une dette lourde contractée en euro. A moins que sur sa folle lancée, elle ne décide de ne plus rembourser. Une hypothèse malheureusement plus que crédible de sa part et qui aggraverait notre ruine financière et morale. En tout cas, désormais qu'une procédure est

... Joyeux-Jeunes Retraités

lancée à Bruxelles pour déchoir notre pays de ses droits de vote au Conseil, plus rien ne devrait arrêter Marine Le Pen.

Censure jamais connue depuis

l'Occupation Reste la question qui taraude toutes les rédactions, même les plus complaisantes à l'égard du pouvoir: combien de temps encore la presse pourra dénoncer cette dérive hallucinante vers l'autarcie et le repli nationaliste? Pas longtemps, à écouter notre ministre de l'Information selon qui les médias participent à une "*campagne anti-française*". Déjà la loi sur l'audiovisuel public a bâillonné toute l'information sur France Télévision et Radio France. La loi sur "*la diffamation et l'information objective*" en préparation laisse augurer une censure jamais connue depuis l'Occupation. La suppression des subventions, alors que le marché publicitaire est en chute libre, place aujourd'hui nos journaux dans une situation difficile, heureusement contrebalancée par un formidable regain d'intérêt du lectorat. Les ventes ont triplé en quelques mois. Ce n'est toutefois pas à la presse de remplacer le courage politique. L'opposition républicaine, morcelée depuis l'élection présidentielle et les divers ralliements honteux au pouvoir, doit d'urgence se ressaisir. Ce cauchemar a déjà six mois. Encore quelques semaines de nuits et de brouillards Lepéniste sur notre pays et la France ne s'en relèvera jamais.

Politique-Fiction 2014

Nous sommes en juin 2014 et Ségolène Royal vient de fêter ses deux ans passés à la présidence de la République. L'ambiance est morose car comme tous les présidents elle n'échappe pas à la malédiction des deux ans de mandat. De plus, les finances publiques sont au plus bas.

Dominique Strauss Kahn, devenu Premier Ministre, avait déclaré lors de sa nomination qu'il était à la tête d'un Etat en faillite après la désastreuse gestion de Nicolas Sarkozy. Il faut dire qu'en 2012, la dette de l'Etat s'élevait à plus de 1800 milliards d'euros, soit presque 90 % du PIB et que le déficit budgétaire atteignait les 6 %, soit le double autorisé par le feu traité de Maastricht.

Entre temps, pour soutenir l'économie, les dépenses publiques avaient explosées. Ségolène Royal était en effet revenue sur la suppression d'un emploi de fonctionnaire sur deux partants en retraite et sur les déremboursements de la Sécurité Sociale du gouvernement Fillon. Dans l'euphorie populaire de sa victoire sur les forces conservatrices, la retraite à 60 ans était redevenue la norme afin de laisser la place aux jeunes et lutter contre le chômage.

Malgré l'augmentation substantielle des impôts, l'élimination de la plupart des niches fiscales et la suppression

(suite à la page 20)

Le coin littéraire

... de la littérature que vous ne trouverez nulle part ailleurs ...



Une étrangère au palais⁵

Par Anna Lietti - samedi 26 mars 2011

Les Egyptiens ne veulent plus de premières dames venues d'ailleurs. Parce qu'elles sont la source de tous les maux? Anna Lietti s'interroge sur les mœurs matrimoniales des rois et présidents. Et sympathise avec leurs boucs émissaires

Qui sera le premier président de l'Egypte nouvelle? Son profil reste flou aux yeux des meilleurs spécialistes. Une seule chose est sûre: il sera flanqué d'une épouse bien de chez lui. L'accès au rang de premier citoyen du pays est désormais interdit aux Egyptiens mariés avec des étrangères.

C'est ce que stipule l'un des amendements à la Constitution approuvés le 19 mars dernier par les électeurs égyptiens. Dans la foulée de la révolution que le monde applaudit depuis deux mois, il était urgent, pour poser les bases d'un nouveau départ sur les bords du Nil, de limiter le mandat présidentiel: c'est fait. Mais cette histoire de préférence nationale en matière de premières dames suscite surprise et perplexité: tout ça pour ça?

L'Histoire européenne nous a habitués à tout autre chose: entre familles royales, l'union mixte fait figure de règle⁶

⁵ http://www.letemps.ch/Page/Uuid/7d19ecd4-5728-11e0-ae8b-60a459f1b9e3/Une_étrangère_au_palais

... Joyeux-Jeunes Retraités séculaire. Ou du moins faisait, du temps où le mariage assumait une fonction diplomatique et stratégique majeure: sceller des alliances, agrandir les territoires.

Une vieille histoire: les anthropologues observent que l'échange de femmes se pratique depuis la nuit des temps dans le but d'éviter les guerres entre tribus. Avec un succès variable d'ailleurs. Mais qu'importe, puisque par mauvais temps, l'épouse importée, en vraie femme à tout faire, change de rôle et se mue en paratonnerre de la fureur populaire: «l'étrangère» devient celle par qui le malheur arrive.

Sale temps pour l'exogamie

S'il est absent de la tradition royale européenne, le mariage endogame serait-il une spécialité arabe, voire musulmane? «Certainement pas, répond l'anthropologue et historien algérien Malek Chebel, auteur de Les grandes figures de l'islam. Regardez autour de vous: l'exogamie était peut-être la règle du temps des rois de France, mais aujourd'hui, les chefs d'Etat occidentaux ont pratiquement tous un conjoint de même nationalité. Vous imaginez Obama marié à une musulmane?»

Il est vrai que ni Bernadette Chirac, ni Samantha Cameron née Sheffield, ni Joachim Sauer, le très discret conjoint d'Angela Merkel, ne font souffler le vent de l'exotisme dans les dîners présidentiels. Et ce n'est pas la binationale Carla Sarkozy qui servira de contre-exemple. L'obligation d'avoir un conjoint présidentiel du cru n'est pas inscrite dans les Constitutions européennes, mais les impératifs d'image dictent bel et bien une règle implicite dans ce sens.

Même chez les rois, on dirait que la tendance contemporaine est à l'union endogame: Juan Carlos d'Espagne a épousé Sofia de Grèce, mais son fils Felipe a jeté son dévolu sur une fille des Asturies, Letizia Ortiz. Et chez les Windsor, les continentales n'ont plus la cote depuis belle lurette. A l'heure de la mondialisation, c'est presque un paradoxe. Que s'est-il passé? Avant, il y avait une poignée de grandes familles qui se partageaient le gâteau du monde. Aujourd'hui, il y a des nations jalouses de leur identité. Et enclines à se définir par le rejet de l'étranger.

Haro sur la femme blanche

Le mariage a donc perdu sa fonction d'instrument privilégié de remaniement cadastral. Mais pour les chefs d'Etat, il n'est pas tout à fait devenu, contrairement à ce qu'on se plaît à répéter, une affaire strictement privée. Les couples princiers ou présidentiels restent des symboles ambulants.

⁶ On peut voir **Inbreeding: Downfall of a**

Dynasty du **Canard épilé** n7 – 30-4-2009, page 97

Amicale Epatente des ...

«Dans la période contemporaine, observe Malek Chebel, les chefs d'Etat africains étaient devenus les seuls à épouser des étrangères: s'afficher avec une femme européenne, la plus blanche possible, était un signe de prestige. Aujourd'hui, en rejetant la femme blanche, c'est à tout un passé de tutelle coloniale que l'on tourne le dos. Quand les Egyptiens décident que leur président doit avoir une femme égyptienne, ils expriment un désir de souveraineté.» Un désir légitime, considère ce grand défenseur de l'islam libéral, «pas choqué» par le récent vote: «Dans le domaine privé, je défends farouchement la liberté de choisir son conjoint. Mais à ce niveau de pouvoir, l'affaire est politique. C'est peut-être un peu maladroit d'inscrire la chose dans la Constitution, mais en elle-même, cette mesure ne me choque pas.»

A noter que la Constitution égyptienne retouchée ne mentionne pas l'obligation pour la première dame d'être musulmane, comme c'est le cas dans les pays du Golfe, ou en Jordanie.

En réalité, en Egypte, la préférence nationale en matière de premières dames remonte à la première Constitution de 1923, note Caroline Gaultier-Kurhan, auteure de Princesses d'Egypte et de Saga égyptienne (2): «Il y avait eu la révolution de 1919, la proclamation de l'indépendance et, pour le roi Fouad 1er, il était essentiel de faire oublier que sa dynastie était d'origine turque. C'est pourquoi il fut décidé que tout prince ou princesse devait être Egyptien et musulman. Par extension, le roi ne pouvait donc épouser qu'une Egyptienne.» Dans le même esprit, les princes et princesses furent priés de cesser de parler, entre eux, le turc et le français, et de donner des noms turcs à leurs enfants.

L'adieu au harem

Mais ce n'est pas seulement au turc que la nation égyptienne nouvelle tournait le dos. C'est à une tradition ottomane où le brassage ethnique, à l'échelle des familles régnantes, était intense et systématique. Les héritiers au trône naissaient en effet de l'une des nombreuses femmes du harem du sultan, peuplé d'esclaves étrangères. Roxelane, «la sultane rieuse» qui inspira à Soliman le Magnifique une passion aussi inhabituelle que légendaire, était une Ukrainienne devenue favorite après avoir éliminé sa rivale française. La mère de Soliman elle-même était d'origine chrétienne.

Où l'on vérifie que l'exogamie ne procède pas toujours de l'esprit d'ouverture: à la cour ottomane, privilégier, en matière de succession, les enfants mâles des esclaves du harem, c'était se prémunir contre les guerres de clans et les rivalités intrafamiliales. On puisait dans le réservoir des «fils de rien» pour ne pas avoir à affronter les «fils de quelque chose».

Mais tout ça, c'est du passé. Aujourd'hui, chacun est libre

... Joyeux-Jeunes Retraités

de faire des enfants et de se marier avec qui il veut. Sauf quelques chefs d'Etat et les citoyens suisses. Eux aussi, depuis janvier 2011, ont vu leur droit au coup de foudre exotique sérieusement amputé: ils ne peuvent plus épouser que des personnes déjà détentrices d'un permis de séjour

Le premier qui se moque des Egyptiens reçoit un exemplaire du Code civil.

A LIRE ABSOLUMENT

Machiavélique ? La vengeance d'une femme peut être terrible

C'est redoutable ! Mais c'est génial !!!

A lire jusqu'au bout !!!!!

Le premier jour, elle a emballé ses effets personnels dans des boîtes, des malles et des valises...

Le deuxième jour, les déménageurs sont venus pour les emporter...

Le troisième jour, elle s'est assise pour la dernière fois dans leur salle à manger, et à la lueur des chandeliers, bercée par une douce musique de fond, elle s'est fait un festin de crevettes, de caviar et de champagne.

Lorsqu'elle a terminé son repas, elle est allée dans chacune des pièces de la maison et a déposé, dans le creux des tringles à rideaux, quelques crevettes qu'elle n'avait pas mangées.

Elle a ensuite bien nettoyé la cuisine, et quitté la maison.

Lorsque son mari et sa nouvelle petite amie sont revenus s'installer à la maison, ils ont filé le parfait amour durant les premiers jours.

Puis, lentement, la maison a commencé à sentir mauvais. Ils ont tout essayé : nettoyer, récurer, frotter, cirer, aérer... En vain.

Ils ont alors fait vérifier les conduits d'aération, afin de s'assurer qu'il ne s'y trouvait pas de cadavres de rongeurs en putréfaction.

Tous les tapis, moquettes et tissus muraux ont été nettoyés à la vapeur, et des purificateurs d'air installés aux quatre coins de la maison.

Comme l'odeur persistait, le mari et sa petite amie sont partis quelques jours à l'hôtel, le temps qu'une entreprise d'extermination vaporise des produits anti-bestioles dans toute la maison. Lorsqu'ils sont revenus

Amicale Epatente des ...

l'odeur était toujours là. Ils ont alors décidé de faire remplacer les tapis et moquettes, pour une somme faramineuse.

Et l'odeur a persisté.

Leurs amis ont cessé de venir leur rendre visite, le facteur faisait un détour et oubliait de leur distribuer le courrier, la femme de ménage a donné sa démission...

Finalement, incapables d'endurer la pestilence, ils ont décidé de déménager dès que la maison serait vendue.

Un mois plus tard, et bien qu'ils aient réduit leur prix de vente de moitié, ils ne trouvaient toujours pas d'acheteur pour leur maison puante. Le mot était passé, et même les agents immobiliers ne répondaient plus à leurs appels.

En dernier recours, ils ont emprunté une importante somme d'argent pour pouvoir acheter une autre maison.

L'ex-épouse de l'homme lui a téléphoné, histoire de prendre de ses nouvelles. Il lui a raconté la saga de la maison puante. Elle l'a écouté poliment, puis lui a dit qu'elle s'ennuyait terriblement de cette maison, et qu'elle serait prête à accepter de réduire ses demandes dans leurs négociations de divorce si elle pouvait récupérer la maison...

Sachant que son ex-épouse ne pouvait s'imaginer à quel point les odeurs de la maison étaient pestilentielles et insupportables, le mari voulut bien lui céder la maison pour le dixième de sa valeur réelle, à la condition qu'elle signe les papiers le jour même. Elle accepta et, dans l'heure, les avocats de l'ex-mari lui envoyèrent les papiers.

Une semaine plus tard, l'homme et sa nouvelle petite amie affichaient un sourire narquois en regardant les déménageurs emballer toutes leurs affaires et les déménager dans leur nouvelle maison. Tout, absolument tout.

Y compris les tringles à rideaux...

Lisez et faites lire

le Canard épilé

Politique-Fiction 2014

(suite de la page 17)du bouclier fiscal - remplacé par le bouclier social - le déficit budgétaire était encore à plus de 8 % du PIB et la dette avait bondi à 2200 milliards d'euros. Sur les marchés financiers, le *rating* de la dette de la France commençait à se dégrader sérieusement et le nouveau patron du FMI mettait en garde son prédécesseur sur la situation financière inquiétante du pays. C'est dans ces conditions qu'il avait été décidé de remanier

... Joyeux-Jeunes Retraités

le gouvernement en l'ouvrant notamment à la société civile et quelques figures emblématiques de droite dans un effort de réconciliation nationale. Il faut dire que la devise de Ségolène Royal - l'ordre juste - était tout à fait compatible avec de nombreux électeurs de la droite catholique et du Modem ravis de voir leurs valeurs enfin reconnues.

L'ouverture étant tellement importante que Julien Dray avait déclaré que ce serait bien si elle allait jusqu'au PS. Eric Besson, que tout le monde connaissait maintenant et qui avait, une fois de plus, retourné sa veste du bon côté se retrouvait à nouveau membre du gouvernement, à l'éducation nationale cette fois. C'était également le cas de Bernard Kouchner et de Martin Hirsh qui retrouvaient ainsi leur famille politique d'origine.

Anne-Marie Boutin, pourtant contestée à gauche pour ses positions conservatrices, était nommée à l'immigration et à l'identité nationale. Mais la grande surprise fut la nomination de Jean Sarkozy à la culture. Ce dernier avait enfin terminé sa licence en droit à 26 ans et était devenu le président de l'EPAD entre temps. Pour Ségolène la prise était de taille : un Sarkozy sous ses ordres à la table du gouvernement ! Evidemment, cela n'était pas du goût de Martine Aubry qui, de la rue de Solferino, continuait à distiller sa petite musique aigre douce contre sa rivale de toujours.

Afin de relancer une fois de plus l'économie française, le nouveau gouvernement, sous l'impulsion de la présidente, décida de lancer un très grand emprunt national. Conseillée par Jean-Paul Fitoussi, Madame Royal avait fixé d'emblé la barre très haut : 150 milliards d'euros.

En effet, selon de nombreux économistes, le faible montant de l'emprunt Sarkozy (35 milliards) n'avait eu pratiquement aucun impact sur la croissance et ce d'autant plus qu'il avait essentiellement servi à financer des dépenses improductives dans l'économie de la connaissance. Et puis ce montant pharaonique reléguait loin derrière le petit emprunt de Nicolas - ce qui n'était pas pour déplaire à Ségolène - et montrait bien toute l'ambition de la présidence actuelle.

Naturellement, personne ne savait se qu'on allait faire d'une telle manne. C'est la raison pour laquelle une commission présidée par Michel Rocard et Alain Juppé allait se réunir dans les jours prochains pour définir les priorités nationales en tenant compte de l'expérience précédente. Pour la réussite de cette grande opération baptisée "Désirs d'avenir", une très grande fête allait être organisée au Stade de France avec la participation de Johny Halliday et de Carla Bruni en présence d'Hillary Clinton. Bref, la France allait se redresser une fois de plus en chantant "We are the champion"...

Le coin de l'histoire

Sài thành mỹ nhân của một thời ! .

Từ thuở lập đất, Sài Gòn trên bến dưới thuyền, phố phường trù phú, con người phóng khoáng, đôn hậu, nhan sắc cũng rộn ràng. Có lẽ vì thế mà ở đâu và thời nào, trong khốn cùng cũng như lúc bình an, giữa loạn lạc hay thái hòa, người ta vẫn nhận diện được những mỹ nhân sắc nước.

Có biết bao nhan sắc đã đi vào huyền thoại. Nhưng, như các cụ thường nói, ở đâu có nhan sắc, ở đó có sinh họa. Có thể người đẹp là nạn nhân, nhưng cũng không hiếm khi là nguyên nhân.



Mỹ nhân đầu thế kỷ.

Năm 1927, ở Nha Trang có một hotel mà các bậc vương tôn công tử trên toàn cõi An Nam đều biết tới. Đó là khách sạn Terminus. Mọi tiện nghi và cơ sở vật chất đều đạt yêu cầu của thời ấy. Duy chỉ có một thứ mà những địa phương khác muốn có cũng không tài nào sở hữu. Đó chính là cô con gái rượu của ông chủ khách sạn có cái tên hơi lạ: Kỳ Nam! Cô chính là sức thu hút không thể cưỡng nổi đối với toàn bộ khách hào hoa lui tới. Năm 1934, một vị hoàng tử đang theo học CĐ Công chánh ở Hà Nội nổi hứng đi nghỉ mát ở vùng

cát trắng. Ngay từ ngày đầu tiên, chàng đã bị hấp hồn bởi nhan sắc của Kỳ Nam. Kết cục là một đám cưới Lào-Việt mà sự hoành tráng có lẽ chỉ kém đôi chút so với đám cưới vương giả của hoàng đế An Nam Bảo Đại. Kỳ Nam trở thành phu nhân của vị hoàng tử mà tên tuổi đã gắn liền với cuộc đấu tranh giành độc lập của nhân dân Lào với sự lãnh đạo của Đảng Nhân dân cách mạng Lào (Pathet Lào): hoàng thân Suphanouvong!

Nhan sắc của mỹ nhân An Nam theo từng thời gian và quan điểm thẩm mỹ của người đương thời thay đổi dần... Từ câu chuyện của Kỳ Nam, chúng tôi muốn cùng bạn đọc đi tìm lại những giai nhân một thời trên đất Sài Gòn xưa, những "hoa hậu không vương miện", như một cách lùi xa thời gian và nhớ về những hoài niệm đẹp.

Năm 1932, hãng xà bông Trương Văn Bền⁷ được thành lập ở đường Quai de Cambodge (gần chợ Kim Biên, quận 5, TP HCM) và nhanh chóng được đón nhận với một sản phẩm trở thành thương hiệu kéo dài cả 5-6 chục năm: Xà bông Cô Ba. Người phụ nữ đẹp được dùng làm nhãn hiệu cho sản phẩm là một phụ nữ miền Nam. Có người bảo, cô ta vốn là phu nhân của chính ông Trương Văn Bền.

Thực ra, cô là con gái thầy Thông chánh tỉnh Trà Vinh, đã từng là đề tài của khá nhiều hò-vè xuất hiện ở Nam Kỳ Lục tỉnh vào những năm cuối thế kỷ 19. Nhan sắc của cô đẹp đến nỗi được sử dụng hình ảnh để in tem! Nhưng sau đó cô lấy chồng và sống một cuộc sống giản dị khiêm tốn đến tận cuối đời, khác xa những người đẹp đăng quang và nhiều tai tiếng của những thế hệ về sau. Cô Ba đã đoạt giải nhất trong cuộc thi Người đẹp Người Việt tổ chức năm 1865, sau cuộc thi cho Pháp Kiều năm 1864.

Người đẹp được xem là kiểu mẫu nhan sắc của miền Nam thì lại là một phụ nữ có nguồn gốc xuất thân thể gia vọng tộc: Marie Thérèse Nguyễn Hữu Thị Lan. Là cháu ngoại của ông Lê Phát Đạt tức Huyện Sỹ, người đứng đầu trong tứ đại danh gia: Nhất Sỹ, nhì Phương, tam Xường, tứ Định, cô được dân miền Nam gọi là "đẻ bọc điều". Năm 1932, sau khi tốt nghiệp tú tài ở Pháp về nước, cô tình cờ quen biết với Vĩnh Thụy. Khi Vĩnh Thụy đăng cơ trở thành vị vua cuối cùng của triều Nguyễn, cô trở thành Nam Phương Hoàng hậu vào ngày 20/3/1934, và cũng trở thành biểu tượng nhan sắc của cả nước.

Thứ đến, ở Sài Gòn xuất hiện một mỹ nữ nức tiếng toàn cõi Nam kỳ: Cô Ba Trà (Yvette Trà). Cô sinh năm 1906, được mệnh danh là "Étoile de Saigon" (ngôi sao Sài Gòn). Với nhan sắc hiếm có của mình, cô lần lượt, thậm chí "đốn ngã" hàng loạt những tay chơi hào hoa giàu có bậc nhất Sài

⁷ voir **Nhà kỹ nghệ và doanh nghiệp**

Trương Văn Bền dans le **Canard épilé** n°19

– 1-7-2010, page 34-41

Amicale Epatente des ...

gòn như lưỡng vị Hắc-Bạch công tử, công tử Bích (người dám một lúc tặng cho cô 70.000 đồng trong lúc vàng 60 đồng một lượng).



Cô Ba Xà bông.

Thậm chí những tay trí thức, máu mặt chốn quan trường thời Pháp thuộc cũng đổ gục vì cô: quan tòa Trần Văn Tỷ, trạng sư Dương Văn Giáo, bác sĩ Lê Quang Trinh, Nguyễn Văn Áng, chủ sòng bạc Paul Ngô tức Sáu Ngô... Ngay cụ Vương Hồng Sển cũng đem lòng yêu thầm và kể lại rất rõ về cuộc đời cô Ba Trà trong quyển "Sài Gòn tả pí lù". Những ai được quen biết hay cô hạ cố giao thiệp đều xem đó là một niềm vinh dự để chứng minh đẳng cấp, đủ để hiểu ngoài việc xinh đẹp cô còn là một thương hiệu hiếm có, có lẽ do thông minh và hiểu tâm lý đàn ông!

Một đàn em nối gót theo cô Ba Trà do chính cô đào tạo, nuôi dưỡng cho đến khi thành đối thủ cạnh tranh là Marianne Nhị hay còn gọi là Tư Nhị. Vốn cha Khmer - mẹ Việt nên cô Tư Nhị có nhan sắc đậm đà và hoang dã hơn cô Ba Trà. Từ Phnompênh về Sài Gòn, Tư Nhị trú tại nhà chị Ba Phò ở khu vực chợ Thái Bình. Từ ngày được cô Ba Trà dìu dắt, Tư Nhị lao vào cuộc chơi với giới thượng lưu Sài Gòn và nhanh chóng trở thành tình nhân của Fanchini, một trùm giang hồ gốc đảo Corse chuyên buôn thuốc phiện toàn cõi

⁸ Cours du 1-4-2011 :SaiGon : 37000000VND/lượng – (Paris : 32000€/KG ; 1 KG = 26.666 lượng)

... Joyeux-Jeunes Retraités

Đông Dương và tậu được một căn biệt thự khang trang ở đường Verdun

Với bản tính man dại và chủ trương cạnh tranh với bà chị đỡ đầu Ba Trà, Tư Nhị lao vào các cuộc chơi như một con thiêu thân. Người tình của Tư Nhị thay xoành xoạch và thú hút thuốc phiện đã nhanh chóng đẩy Tư Nhị vào bi kịch. Chỉ sau vài năm, trong lúc cô Ba Trà vẫn còn là một bông hoa đầy hương sắc, Tư Nhị biến mất. Sau nhiều năm, chính cụ Vương Hồng Sển đã bất ngờ gặp lại Tư Nhị trong bộ dạng một bà hành khất!



Thẩm Thúy Hằng.

Cùng thời của Ba Trà có một mỹ nhân khác, êm đềm và kín đáo hơn mặc dù nhan sắc có thể xem là số một thời ấy. Đó là bà Nguyễn Thị Huệ, tức Marie Huệ. Xuất thân từ vùng đất Lạc Quần-Bùi Chu, cô Huệ vào Sài Gòn từ những năm 30. Cô hùn vốn với một người Pháp để mở một nơi tụ tập các sĩ quan, viên chức là Pháp kiều sống tại Sài Gòn có tên Đông Pháp Lữ Quán. Sở dĩ người Việt ít biết đến cô Huệ chỉ vì cô chủ trương không qua lại với người bản xứ dẫu đó có là ai, giàu có đến đâu đi nữa. Cô Marie Huệ mất sớm vì bệnh ung thư khi đương độ xuân sắc khiến giới ăn chơi Sài Gòn không khỏi bất ngờ!

Sau thời Ba Trà, Tư Nhị, Marie Huệ... có thể nhắc đến một người, chúng ta có thể xem là hoa hậu sớm nhất của miền Nam, dù đoạt giải trong một cuộc thi không mang tên là cuộc thi hoa hậu mà lấy tên Concours Elegant Saigon (thi tuyển người lịch sự Sài Gòn) vào năm 1937. Đó là cô Nguyễn Thị Liễu, sinh năm 1912, quê ở Hóc Môn. Cô lấy chồng năm 17 tuổi nhưng chỉ được 6 tháng thì chồng cô vẫn số qua đời. Tình cờ gặp chủ tiệm may Phúc Thịnh, người đỡ đầu cho cuộc thi về trang phục, ông khuyến khích cô Liễu đi thi.

Tại vườn Tao Đàn, với sự chủ tọa của trạng sư Kim và bác sĩ Lê Quang Trinh, 19 cô gái lần lượt khoe nhan sắc. Chưa đầy nửa giờ, tất cả đều chỉ vào cô Liễu mà hoan hô. Cô Liễu trở thành hoa hậu đầu tiên trong một cuộc thi nhan sắc của người Việt (cũng đầu tiên) trên toàn cõi thuộc địa Nam Kỳ! Sau cuộc thi, con gái ông Lê Trương Biểu mời cô Liễu đi dự thi ở Paris, nhưng cô không dám đi xa nên từ

Amicale Epatente des ...

chối. Nếu không, cũng chưa biết chừng Việt Nam có danh hiệu hoa hậu quốc tế đầu tiên từ thập niên 30-40 thế kỷ 20...

Nhưng nếu là người đẹp đã từng dự tranh với quốc tế thì đó lại là cô Vũ Thị Thu Minh. Năm 1957, Ngô Đình Diệm tổ chức một cuộc thi hoa hậu với sự tham gia của Ấn Độ, Hong Kong, Campuchia, Lào... và 48 người đẹp Việt Nam. Kết quả hoa hậu Việt Nam là cô Vũ Thị Thu Minh và hoa hậu quốc tế là cô Nan, quốc tịch Campuchia. Rất tiếc, tư liệu và hình ảnh của cô Minh, hoa hậu Việt Nam đầu tiên một cách chính thức có quá ít nên chúng ta không thể tìm được gì thêm.

Thẩm Thúy Hằng, một hoa hậu không chính thức nhưng toàn bộ người miền Nam không ai không gọi bà với danh xưng "Người đẹp Bình Dương". Bà tên thật là Nguyễn Kim Phụng, sinh năm 1941, nguyên quán ở Hải Phòng. Theo gia đình và lớn lên ở An Giang đến năm 16 tuổi, bà vượt qua 2.000 thí sinh trong một cuộc thi tuyển diễn viên điện ảnh do Hãng phim Mỹ Vân tổ chức.

Nghệ danh Thẩm Thúy Hằng cũng là do chủ hãng phim Mỹ Vân đặt cho. Năm 1958, với vai Tam Nương trong bộ phim Người đẹp Bình Dương, bà được khán giả ái mộ gọi theo tựa phim và gần như trở thành biệt danh. Suốt thời trước năm 1975, có thể nói bà được xem là mẫu của nhan sắc miền Nam và cũng hiếm có phụ nữ xinh đẹp nào đóng phim nhiều hơn bà, đóng một cách xuất sắc hơn là "một bình hoa biết đi" như hiện nay chúng ta thường phải thốt lên khi xem phim!

Năm 1972 - 1973, một phim do Liên Ảnh công ty thực hiện với vai chính là Hùng Cường - Phương Uyên, đã giới thiệu với khán giả Sài Gòn một mỹ nhân xuất sắc: Phương Uyên. Là một vũ công sexy sau thời nữ hoàng sexy Thu Thủy, nhưng cô nhanh chóng trở thành người đẹp nhất Sài Gòn lúc bấy giờ. Thời đó chưa có photoshop và các phương tiện hiện đại để nâng cấp nhan sắc, nhưng tất cả khán giả miền Nam khi nhìn thấy Phương Uyên đều phải trầm trồ theo kiểu "tượng đá cũng đổ mồ hôi".

Có thể nói vào thời điểm đó, cô vượt xa những Kim Vui, Kiều Trinh và cả Thẩm Thúy Hằng về nhan sắc và sự nổi tiếng. Sau giải phóng, bà về sống với con gái và có một cuộc sống khá êm đềm không tai tiếng.

Lisez et faites lire

le Canard épilé

... Joyeux-Jeunes Retraités

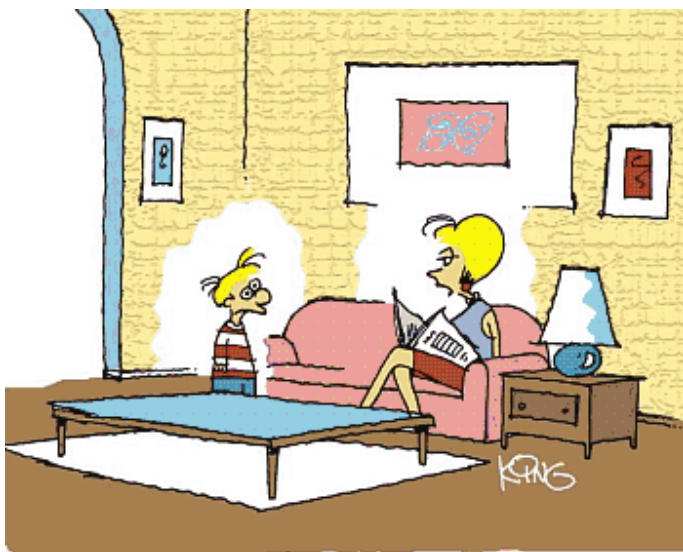
Cherry Blossom Japan



Le coin du rire



NET TIME



"No, you weren't downloaded.
Your were born."

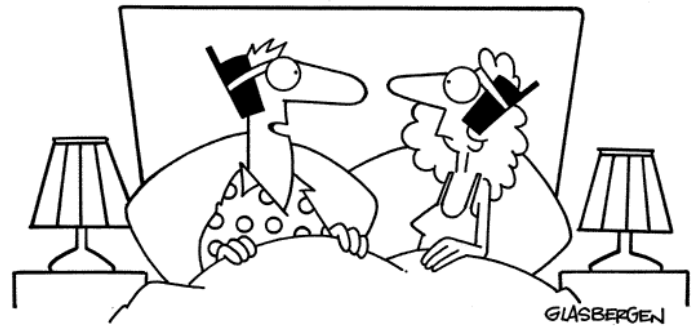


19990514 M S Biju All Rights Reserved



19990212 M S Biju All Rights Reserved

© 2000 Randy Glasbergen. www.glasbergen.com

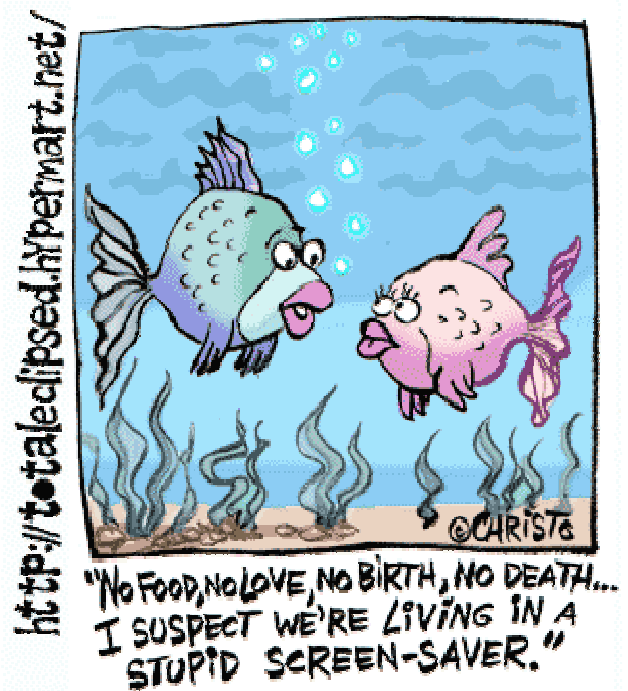


"With wireless sleep technology, the people
in my dreams can send e-mail and faxes
to the people in your dreams!"

© 2000 Randy Glasbergen. www.glasbergen.com



"Welcome to the Weight Loss Forum.
To lose one pound, double-click
your mouse six million times."



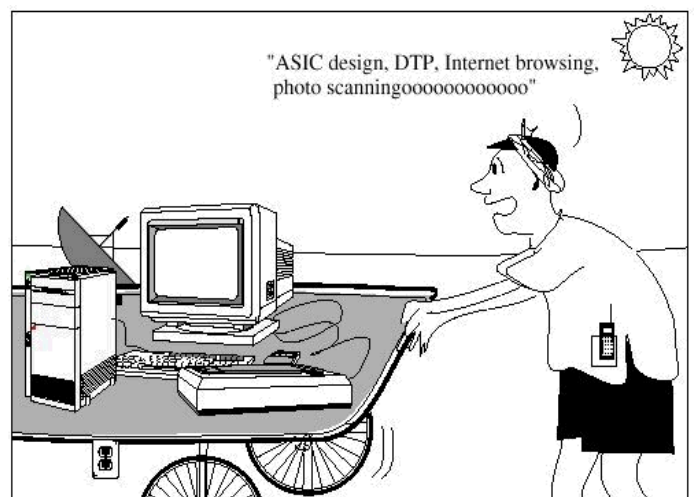
Copyright 1996 Randy Glasbergen. www.glasbergen.com



"Romeo and Juliet met online in a chat room. But their relationship ended tragically when Juliet's hard drive died."



"Dear Andy: How have you been? Your mother and I are fine. We miss you. Please sign off your computer and come downstairs for something to eat. Love, Dad."





"Didn't you get my e-mail?"



Le coin « Jeux de mots »



Quelques perles plus que savoureuses de journaux français.

- ☒ Très gravement brûlée, elle s'est éteinte pendant son transport à l'hôpital. (*Dauphiné Actualité*)
- ☒ Des trous dans sa culotte laissaient entrevoir une famille pauvre. (*Le Parisien*)
- ☒ La conférence sur la constipation sera suivie d'un pot amical ... (*Ouest-France*)
- ☒ Il abusait de la puissance de son sexe pour frapper son épouse.
- ☒ Ses hémorroïdes l'empêchaient de fermer l'œil.
- ☒ Il y aura un appareil de réanimation dernier cri.
- ☒ En raison de la chaleur, les musiciens ne porteront que la casquette de l'uniforme. (*Ouest France*)
- ☒ L'individu n'était pas à prendre avec du pain sec.
- ☒ Monsieur Jean C. remercie chaleureusement les personnes qui ont pris part au décès de son épouse.
- ☒ Ses dernières paroles furent un silence farouche.
- ☒ L'église étant en travaux, ses obsèques ont été célébrées à la salle des fêtes.
- ☒ Tous portaient une crêpe à la boutonnière.
- ☒ Comme il s'agissait d'un sourd, la police dut, pour l'interroger, avoir recours à l'alphabet braille.
- ☒ Ayant débuté comme simple fossoyeur, il a, depuis, fait son trou.
- ☒ Détail navrant, cette personne avait déjà été victime l'an dernier d'un accident mortel.
- ☒ Quand vous doublez un cycliste, laissez-lui toujours de la place pour tomber. (*Le Républicain Lorrain*)
- ☒ Les mosquées sont très nombreuses, car les musulmans sont très chrétiens.
- ☒ Le chien remuait la queue en cadence comme un soldat à la parade...
- ☒ Tombola de la Société Bayonnaise des Amis des Oiseaux : le numéro 5963 gagne un fusil de chasse.
- ☒ À aucun moment, le Christ n'a baissé les bras. (*Le Paroissien de Lamballe*)
- ☒ Le syndicat des inséminateurs fait appel à la vigueur de ses membres.

- ☒ Les physiothérapeutes se sont massés contre les grilles de la Préfecture (*Presse Océan*)
- ☒ Visiblement, la victime a été étranglée à coups de couteau. (*Journal du Dimanche*)
- ☒ À Montaigu, la fête du 1^{er} mai aura lieu le 1^{er} mai. (*Le Rouge Choletais*)
- ☒ Journée du don de sang : s'inscrire à la boucherie. (*Presse Océan*)

Definitely an oldie...but so funny it's worth a review!!!!

Those fabulous Comedians 'swear words

I just got back from a pleasure trip. I took my mother-in-law to the airport.

I've been in love with the same woman for 49 years! If my wife ever finds out, she'll kill me!

What are three words a woman never wants to hear when she's making love? "Honey, I'm home!"

Someone stole all my credit cards but I won't be reporting it. The thief spends less than my wife did.

We always hold hands. If I let go, she shops.

My wife and I went back to the hotel where we spent our wedding night; only this time I stayed in the bathroom and cried.

My wife and I went to a hotel where we got a waterbed. My wife called it the Dead Sea .

She was at the beauty shop for two hours. That was only for the estimate. She got a mudpack and looked great for two days. Then the mud fell off.

The Doctor gave a man six months to live. The man couldn't pay his bill so the doctor gave him another six months.

The Doctor called Mrs. Cohen saying, "Mrs. Cohen, your check came back. "
Mrs. Cohen answered, "So did my arthritis!"

Doctor: "You'll live to be 60!"

Patient: "I am 60!"

Doctor: "See! What did I tell you?"

Amicale Epatente des ...

Patient: "I have a ringing in my ears."

Doctor: "Don't answer!"

A drunk was in front of a judge. The judge says, "You've been brought here for drinking."

The drunk says "Okay, let's get started."

Why do Jewish divorces cost so much?

They're worth it.

The Harvard School of Medicine did a study of why Jewish women like Chinese food so much. The study revealed that this is due to the fact that **WonTon** spelled backward is **NotNow**.

There is a big controversy on the Jewish view of when life begins. In Jewish tradition, the fetus is not considered viable until it graduates from medical school.

Q: Why don't Jewish mothers drink?

A: Alcohol interferes with their suffering.

Q: Why do Jewish mothers make great parole officers?

A: They never let anyone finish a sentence!

A man called his mother in Florida ,

"Mom, how are you?"

" Not too good," said the mother. "I've been very weak."

The son said, "Why are you so weak?" She said, "Because I haven't eaten in 38 days."

The son said, "That's terrible.

Why haven't you eaten in 38 days?"

The mother answered, "Because I didn't want my mouth to be filled with food if you should call."

A Jewish boy comes home from school and tells his mother he has a part in the play. She asks,

"What part is it?"

The boy says, "I play the part of the Jewish husband."

"The mother scowls and says, "Go back and tell the teacher you want a speaking part."

Q: How many Jewish mothers does it take to change a light bulb?

A: (Sigh) "Don't bother. I'll sit in the dark. I don't want to be a nuisance to anybody."

Short summary of every Jewish holiday:

They tried to kill us. We won. Let's eat.

Did you hear about the bum who walked up to a Jewish mother on the street and said, "Lady, I haven't eaten in three days."

"Force yourself," she replied.

Q: What's the difference between a Rottweiler and a Jewish mother?

A: Eventually, the Rottweiler lets go.

Q: Why are Jewish men circumcised?

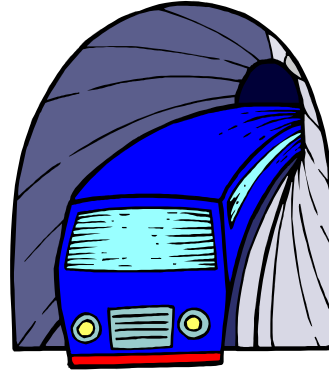
Le Canard épilé de l'Amicale Epatente des Joyeux-Jeunes Retraités

... Joyeux-Jeunes Retraités

A: Because Jewish women don't like anything that Isn't 20% off.

Le train de Paul

Le petit Paul joue au train électrique sur le tapis du salon.



Maman repasse le linge et elle entend...

- Gare de Lille ! Gare des Imbéciles ! 2 min. d'arrêt...

- Paul, S'il te plait, surveilles ton langage, sinon tu vas dans ta chambre !

Plus tard...

- Gare d'Angers ! Gare des Pédés ! 2 min. d'arrêt...

- Arrête d'être grossier sinon dans ta chambre!

Quelques instants...et elle entend...

- Gare d'Avignon ! Gare des Cons !3 min.....

Paul prend une gifle, sa mère l'envoie dans sa chambre...

Il trépigne, il hurle, il pleure !!!

Le temps passe⁹, Maman termine le repassage, et prise de remords, elle autorise Paul à reprendre son jeu.

Paul revient sur le tapis et recommence à jouer avec son train et Maman vaque à ses occupations...

Brusquement, elle entend...

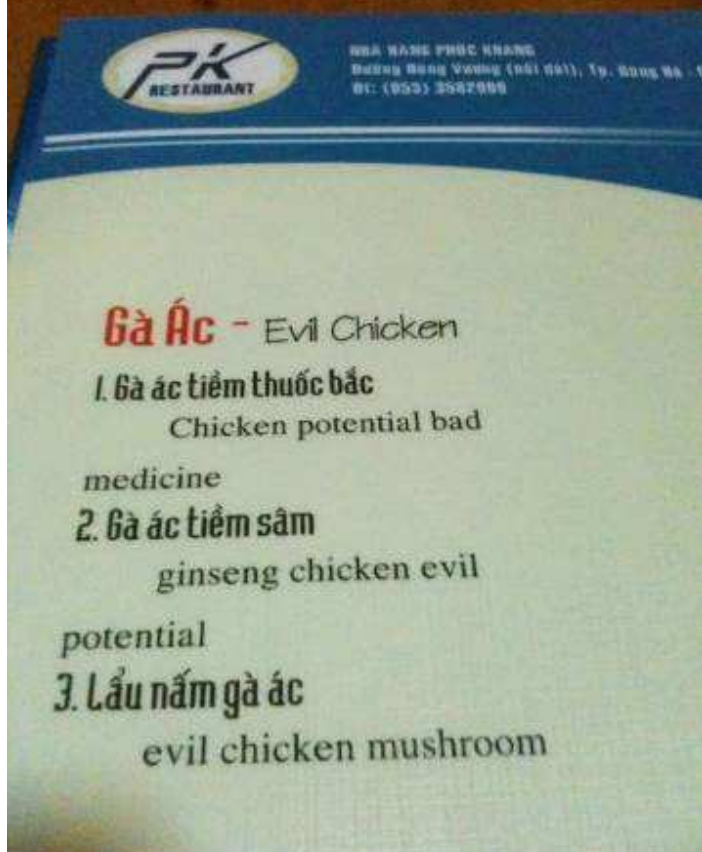
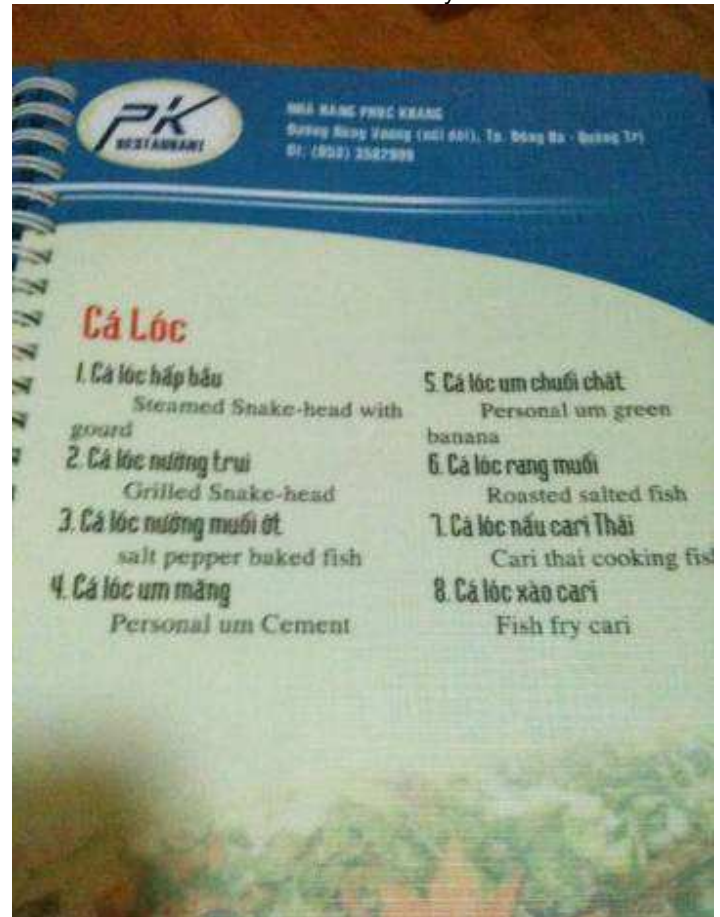
- Gare Montparnasse, 2 heures de retard à cause d'une conasse !!!

Lisez et faites lire

le Canard épilé

⁹ Combien de temps ? 2 heures ? Vous avez dit DEUX heures ?

A manger en rigolant !!!



A rigoler en mangeant !!!

Le coin du savoir (-vivre)

Some of the most Beautiful Beaches in the World



Cancun Mexico



La Digue - Anse Source D'Argent - Seychelles



Bora Bora Pearl Beach One - Polynesia



Blue Lagoon - Oldeniz Beach - Fethiye - Turkey



Phi Phi Island - Thailand



Smuggler's Cove - Tortola - British Virgin Islands



Aruba - Netherlands Antilles



Tropical Beach & Sea near Durness - Scotland



La Meridien Resort - Bora Bora - Tahiti French Polynesia



Nassau - Bahamas



Manly Beach - Sydney - Australia



Burj Al Arab - Dubai - United Arab Emirates



Plage Larvotto - Monaco



Blue Lagoon Beach – Fiji



Trunk Bay Beach - St. John - U.S. Virgin Islands



Playa de San Miguel - Ibiza - Balearic Islands

... the most Prestigious Beach in the World !!!



Voie Georges Pompidou - Paris

Lisez et faites lire

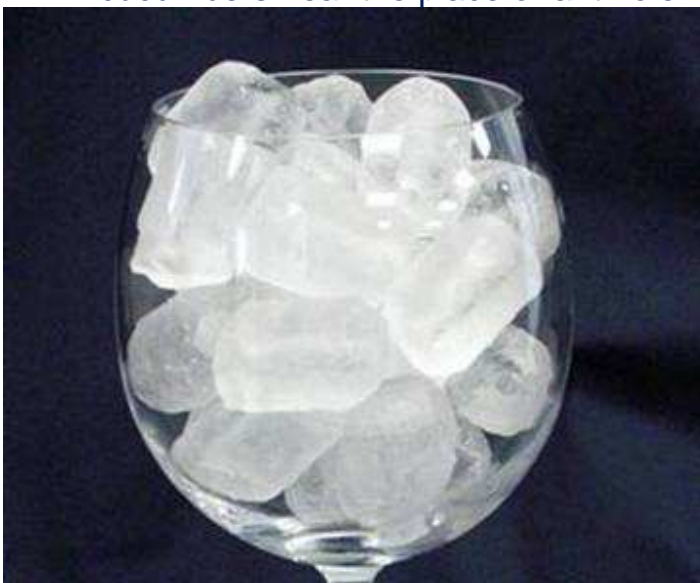
Le Canard épilé

SOMETHING FOR YOU TO KNOW & PASS ON TO YOUR FRIENDS



Ants Problem:

Ants hate cucumbers. Keep the skin of cucumbers near the place or ant hole.

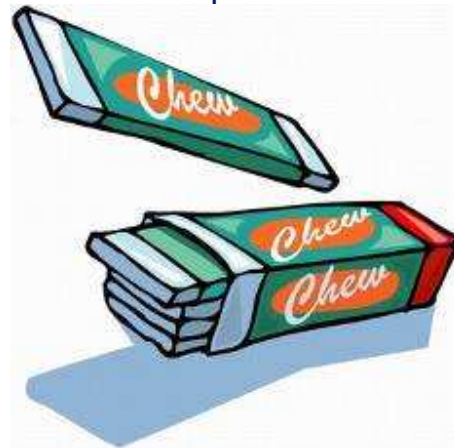


To get pure and clean ice :
Boil water first before freezing.



To make the mirror shine:

Clean with spirit



To remove chewing gum from clothes:

Keep the cloth in the freezer for an hour.



To avoid tears while cutting onions:
Chew gum.



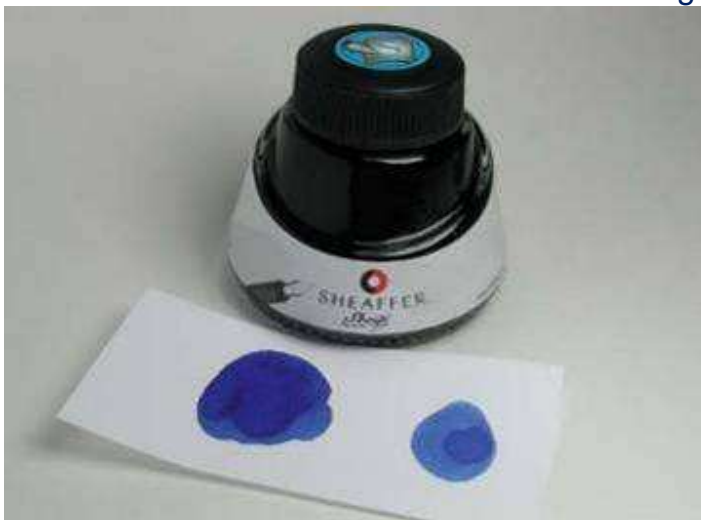
To boil potatoes quickly:

Skin one potato from one side only before boiling.



To get rid of mice or rats :

sprinkle black pepper in places where you find mice or rats. They will run away.



To remove ink from clothes :

Put toothpaste on the ink spots generously and let it dry completely, then wash.



To whiten white clothes:

Soak white clothes in hot water with



To skin sweet potatoes quickly :

Soak in cold water immediately after boiling.



To avoid smell of cabbage while cooking:

Keep a piece of bread on the cabbage in the vessel while cooking. a slice of lemon for 10 minutes



To give a shine to hair :

Add one teaspoon of vinegar to hair, then wash hair.



To get maximum juice out of lemons :

Soak lemons in hot water for one hour, and then juice them.

À comparer avec "Trucs de Grande-Mère" dans le prochain **Canard épilé** n°32

C'est rigolo et c'est dans
Le Canard épilé

Lisez et faites lire
le **Canard épilé**

Conseils à une
jeune fille :

**... Un mari ou
... un chien ??**

Si tu veux quelqu'un qui mange tout ce que tu mets devant lui et qui ne se plaint jamais que ce n'est pas aussi bon que la cuisine de sa mère...



... adopte un chien.

Si tu veux quelqu'un qui soit toujours disposé à sortir pour aller où tu veux, à n'importe quelle heure et pour aussi longtemps que tu le veux ...



... adopte un chien.

Si tu veux quelqu'un qui ne touchera jamais à la télécommande, qui se fiche du football et qui peut regarder des films romantiques avec toi ...



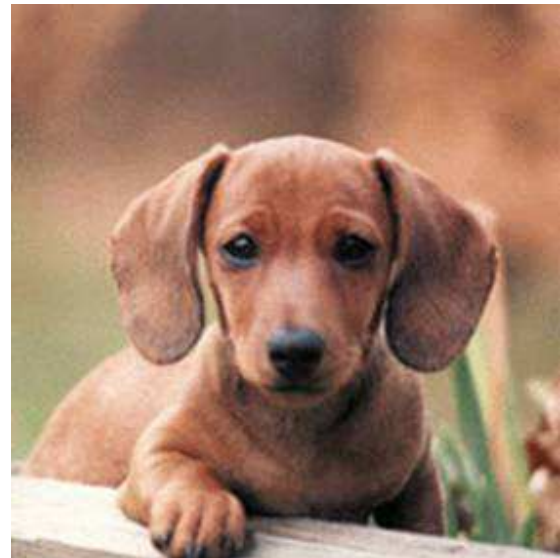
... adopte un chien.

Si tu veux quelqu'un qui se contente de monter sur ton lit pour te réchauffer les pieds, et que tu peux faire déguerpir s'il ronfle ...



... adopte un chien.

Si tu veux quelqu'un qui ne critique jamais ce que tu fais et qui se fiche que tu sois belle ou laide, grosse ou mince, jeune ou vieille, et qui montre que chacune de tes paroles a de l'importance; quelqu'un qui t'aime inconditionnellement et pour toujours ...



... adopte un chien.

MAIS, si tu veux quelqu'un qui ne vient jamais quand on l'appelle, qui t'ignore quand tu rentres à la maison, qui met des cheveux partout, qui te marche dessus, passe sa nuit à courir ici et là, ne rentre que pour manger et dormir, et qui se comporte comme si tu n'existais que pour assurer son confort et son bonheur ...

... alors ...



... adopte un chat.

Tu croyais que j'allais dire "Prends un mari" ... ? Oh ... !

Envoie ceci¹⁰ à toutes les femmes que tu connais pour égayer leur journée
Quant à toi ...



... BISOUS ET A BIENTOT !

On pourrait ajouter que le chien remue la queue quand tu rentres, le mari c'est pas sûr !

¹⁰ Envoie leur le **Canard épilé** tout simplement

Pourquoi il y a des hommes qui ont un chien et ne sont pas mariés:



1. plus vous êtes en retard, plus votre chien est content de vous voir



2. les chiens ne font pas attention quand on les appelle par le nom d'un autre chien



3. les chiens aiment bien quand on laisse tout trainer par terre



4. les parents du chien ne viennent jamais vous rendre visite



9. un chien ne vous réveillera pas pour demander : "si je meurs, prendras-tu un autre chien? »



5. les chiens sont bien d'accord que souvent il faut élever la voix pour se faire comprendre



10. si un chien a des bébés, vous pouvez mettre une annonce pour vous en débarrasser



6. les chiens sont toujours prêts à partir quelque part, ils ne vous font jamais attendre



11. un chien vous laissera lui mettre un collier à pointes sans vous traiter de tordu



7. les chiens trouvent que c'est rigolo quand vous avez trop bu



12. si un chien sent l'odeur d'un autre chien sur vous, il ne se met pas en colère. Il trouve que c'est intéressant



8. les chiens aiment aller à la chasse et à la pêche



13. les chiens aiment voyager dans la benne de la camionnette



14. quand un chien vous quitte, il ne prend pas la moitié de vos affaires

Pour tester la théorie: enfermez votre femme et votre chien dans le garage pendant une bonne heure. Ensuite, allez ouvrir la porte et voyez qui sera content de vous revoir!

Envoyez ce message aux hommes qui n'ont pas de chiens... et aux femmes qui ont le sens de l'humour¹¹... Şi si, Ça existe!



Www.JoReYat.OrG



Www.JoReYat.OrG

SCHOOL BUS IN JAPAN



Www.JoReYat.OrG

SCHOOL BUS IN PAKISTAN



¹¹ Envoie leur le **Canard épilé** tout simplement

SCHOOL BUS IN VIETNAM



SCHOOL BUS IN ... ???



怎麼可能. 上海人真行！

Comment est-ce possible ? Les habitants de Shang Hai sont très forts !

你有辦法這樣疊嗎？

Avez-vous une méthode pour ranger de cette façon ?

高手在上海, 錢真的不好賺！

Experts à Shang Hai, l'argent n'est vraiment pas facile à gagner !

Le Canard épilé de l'Amicale Epatente des Joyeux-Jeunes Retraités



Amicale Epatente des ...



... Joyeux-Jeunes Retraités



... Mais les Africains alors ???...

Le coin des fleurs

Beautiful Flowers in the world

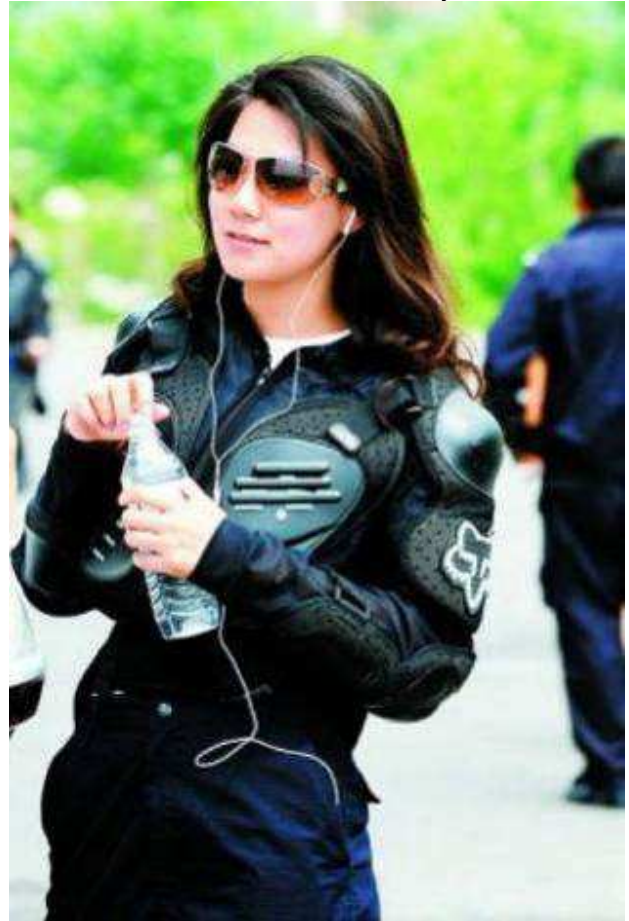






Le coin des fleurs (2)

Beautiful Policewomen in the world















Sont-elles jolies ...

... Ces fleurs !!

Des coins de France ...

Les cabanes vigneronnes de BEZIERS - Hérault

Pendant des décennies, dans le Languedoc, ces cabanes ont servi aux vignerons pour stocker leur matériel ou pour pouvoir se mettre à l'abri lors d'intempéries; aujourd'hui, elles sont souvent abandonnées...

Autour de BEZIERS, un certain nombre d'entr'elles a été remis en valeur et avant l'accès aux plages du littoral, elles égayaient nos paysages.

For decades, in our area of LANGUEDOC, these huts were used by the vine growers to store their tools or to shelter themselves from bad weather.

Today, they are often abandoned.

Around BEZIERS, several of them became works of art and before the access to the beaches, they brighten the landscape s



Le Canard épilé de l'Amicale Epatente des Joyeux-Jeunes Retraités



Route de Bédarieux : foudres et tonneaux



Route de Bédarieux : ombres chinoises



Cers : Canal du Midi et petit pont



Route d'Agde



Route de Valras: la vigne et le vin



Route de Valras – rêve futuriste? Le Maïs



Sérignan : La Plage



Route de Valras : abeilles et tournesols



Sérignan La mer



Route de Narbonne : le RUGBY



Sérignan : Le Sable



Route de Narbonne : le RUGBY



Sérignan : La Cave



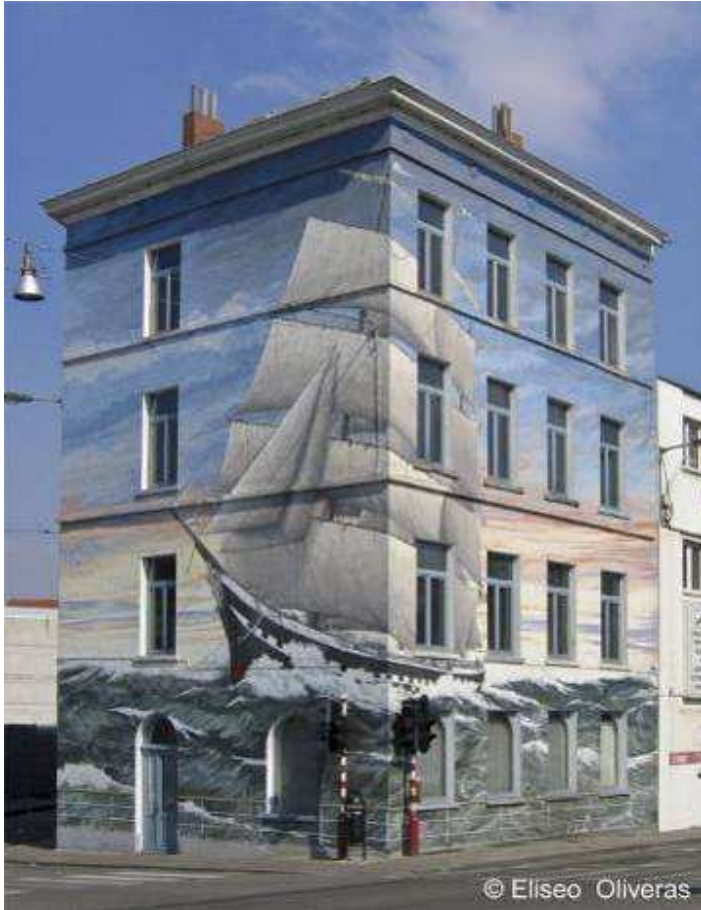
Lignan sur Orb : vins et fruits sur transfo !



La proximité de l'Espagne: la sévillane

Le coin des peintures

Eliseo Oliveira





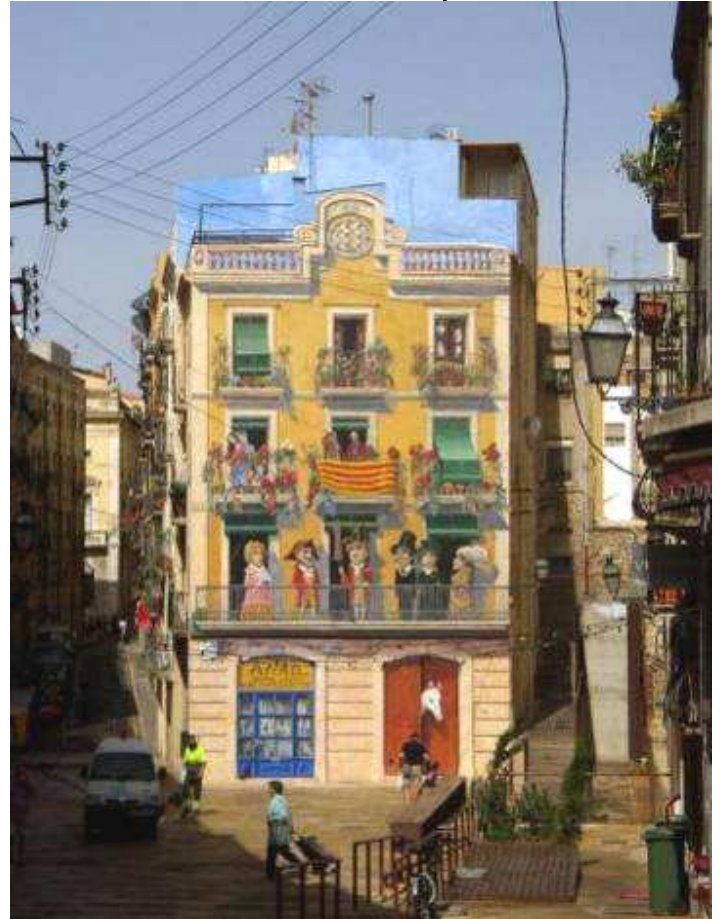
Amicale Epatente des ...



... Joyeux-Jeunes Retraités



Le Canard épilé de l'Amicale Epatente des Joyeux-Jeunes Retraités



Amicale Epatente des ...



... Joyeux-Jeunes Retraités



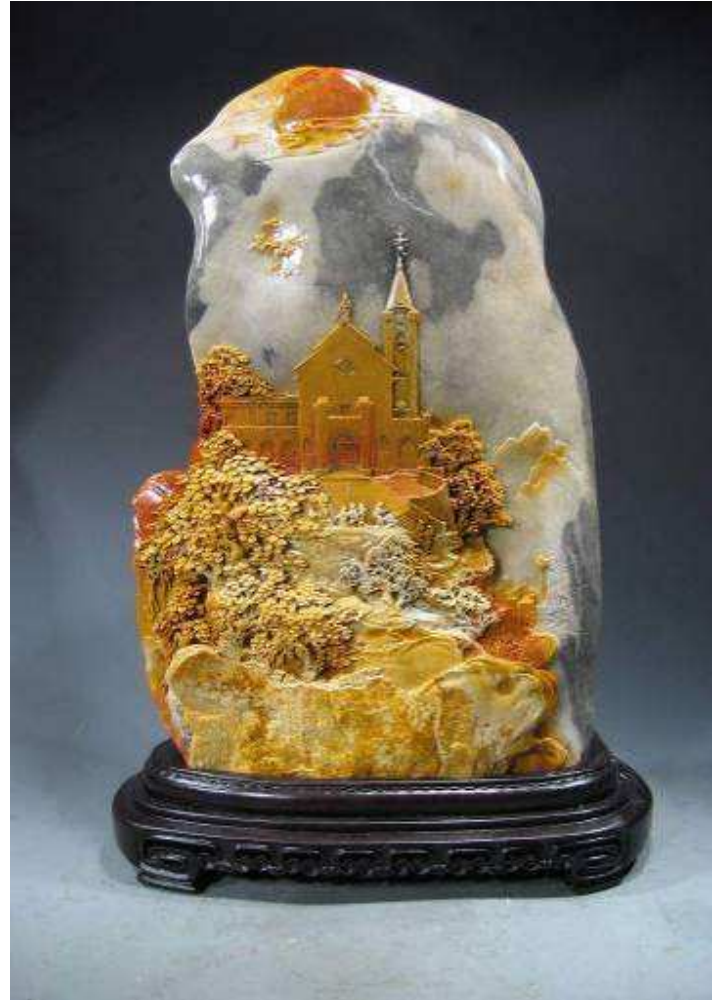
Le Canard épilé de l'Amicale Epatente des Joyeux-Jeunes Retraités

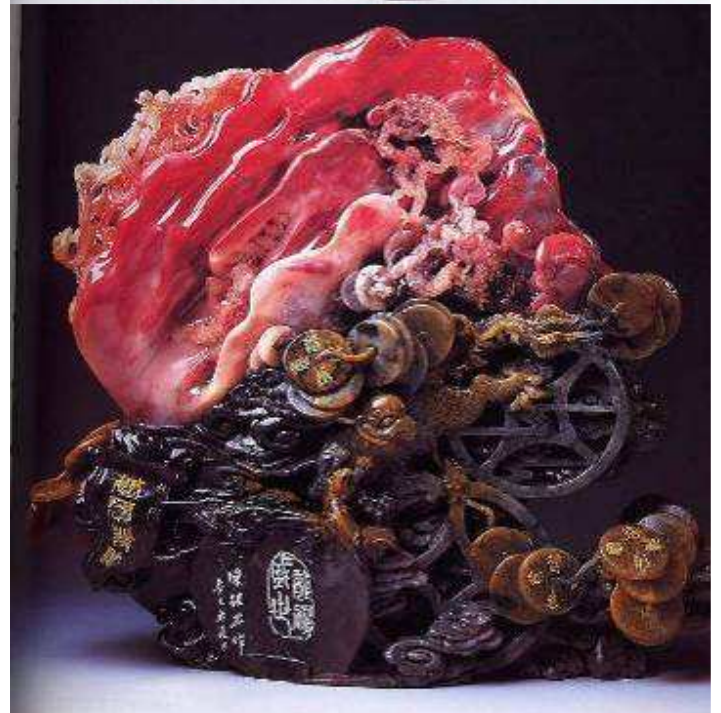


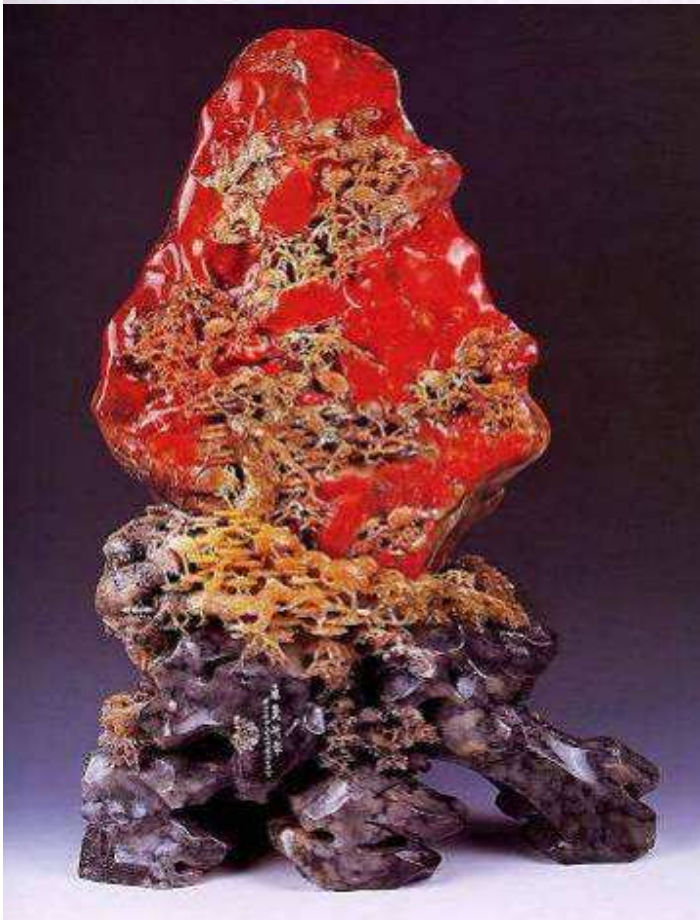
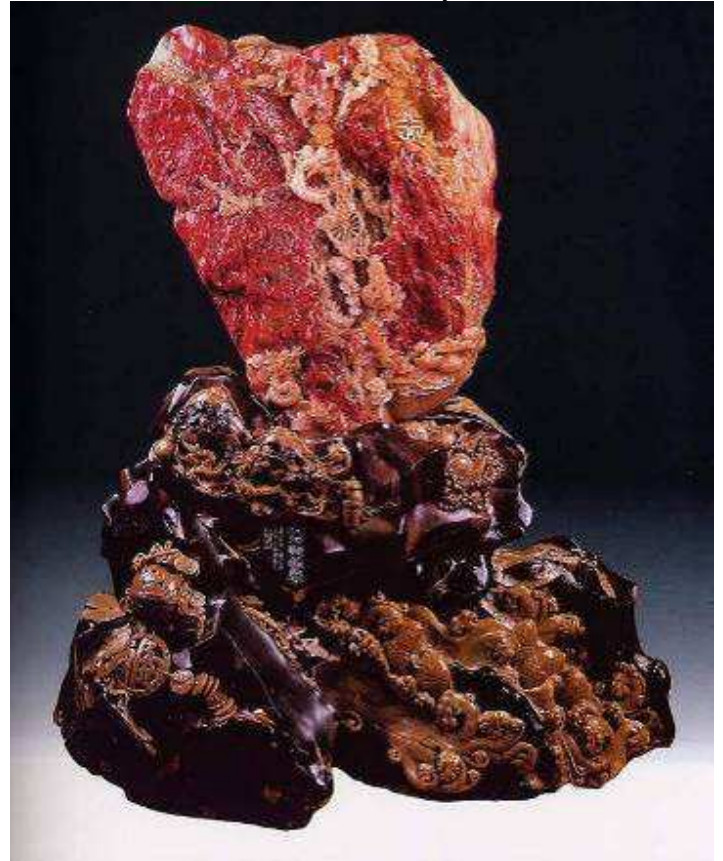
Récapitulatif : des peintures de ...
Anna Kostenko dans le **Canard épile** n°28
Denis Peterson dans le **Canard épile** n°29
Eliseo Oliveras dans ce **Canard épile** n°30

Le coin des sculptures

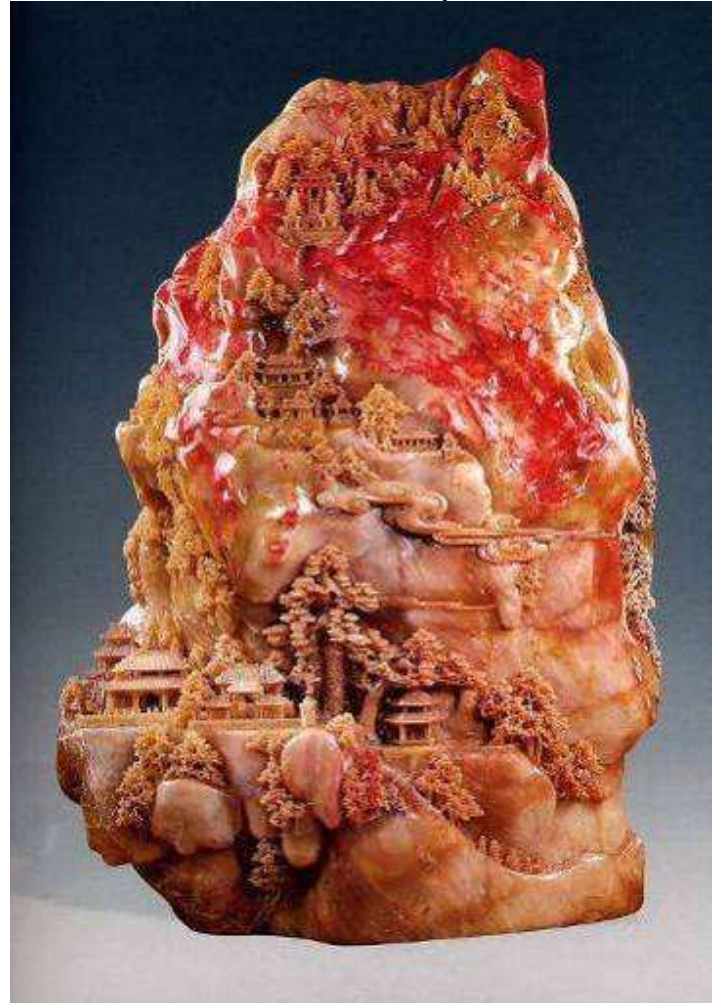
艺术极品欣赏







Le Canard épilé de l'Amicale Epatente des Joyeux-Jeunes Retraités



Une autre sculpture ...
à la page 99 ...

C'est joli et c'est dans
Le Canard épilé

Amicale Epatente des ...

Tác phẩm tuyệt đẹp từ SÁCH CŨ

Brian Dettmer, un artiste de 37 ans né à Chicago et qui a entrepris de sculpter des livres ...



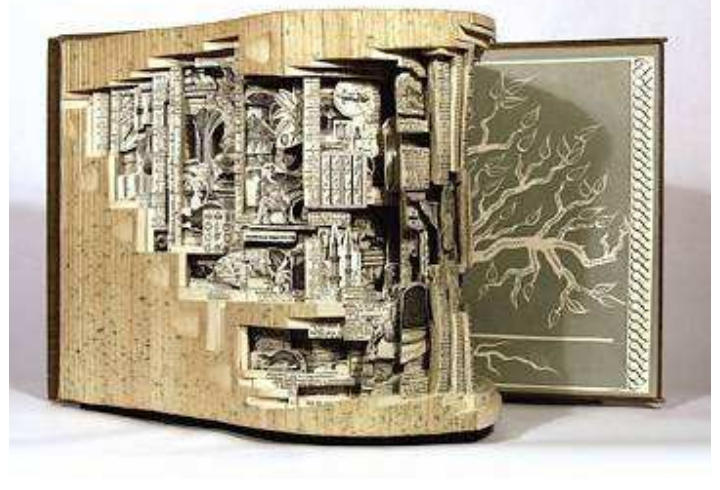
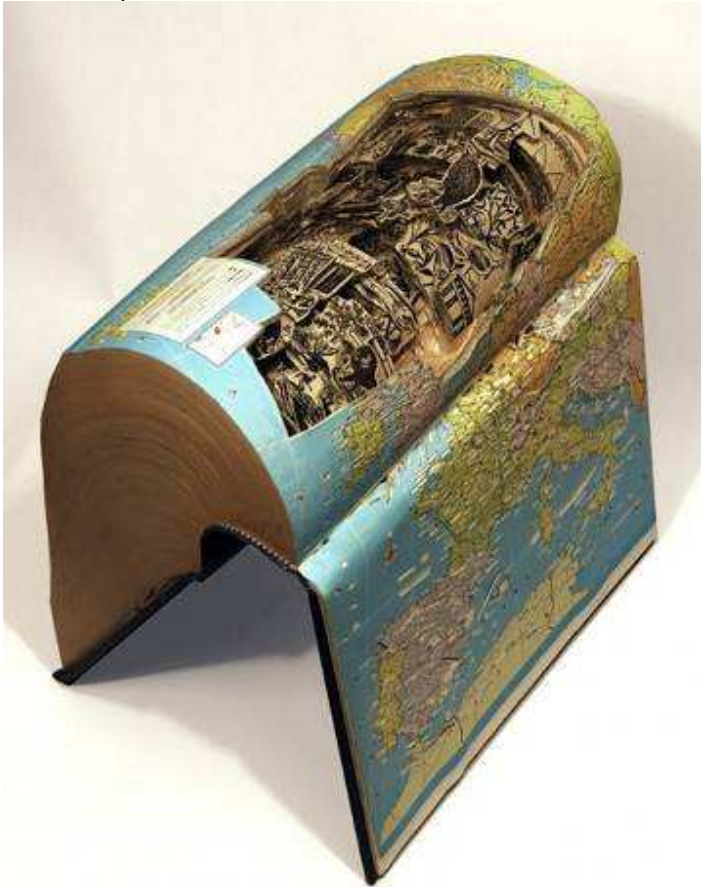
... Joyeux-Jeunes Retraités
Anh Brian Dettmer, 37 tuổi, sống ở Chicago, Mỹ được mệnh danh là 'Bác sĩ chỉnh hình của những quyển sách' vì anh có thể biến những quyển sách cũ thành các công trình nghệ thuật lạ mắt.



C'est joli et c'est dans

Le Canard épilé





Le coin des voyages

大陸名山風景 China Mountain Scenery



九華山竹林 - Cửu Hoa Sơn - Jiu Hua Mountain



東岳泰山南天門 - Nam Thiên Môn - Thái Sơn
South Heaven-reach Gate of Tai Mountain



武夷山天游峰 - Vũ Di sơn - Wu Yi Mountain

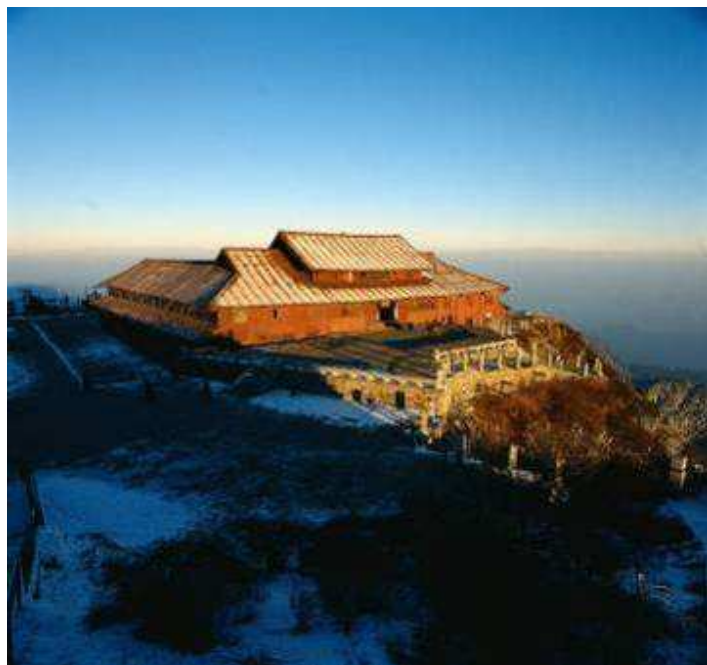


南岳衡山 - Hành Sơn (Hò Nam)- Heng Mountain



香山紅葉 - Hương Sơn - Xiang Mountain

峨眉山-Nga Mi Sơn E Mei Mountain



峨眉山金頂
Nga My Sơn Kim Đỉnh
Golden Roof of E Mei Mountain

張家界 Trùng Gia Giới Zhang Jia Jie

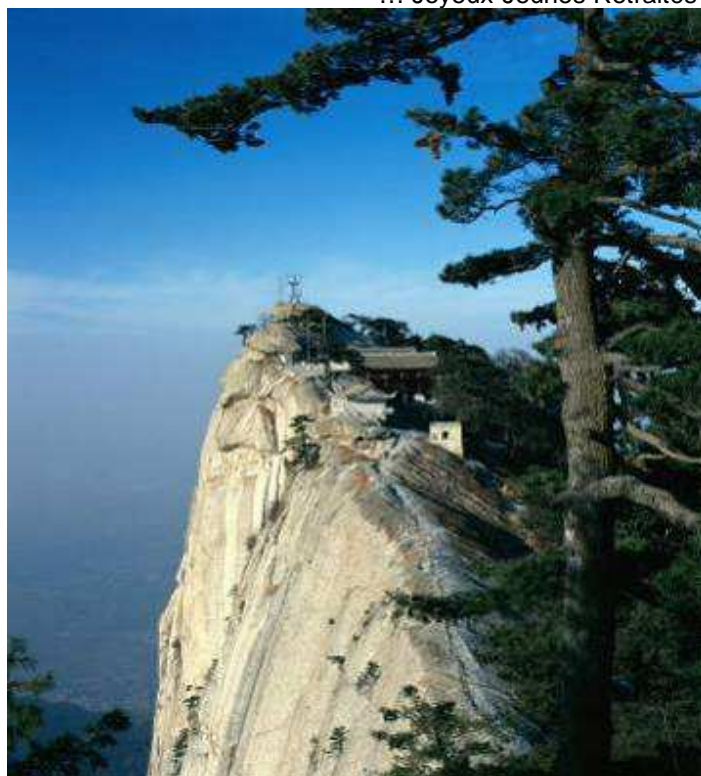


張家界峰林1
Trùng Gia Giới Phong Lâm
Ridges and Peaks of Zhang Jia Jie 1

華山-Hoa Sơn Hua Mountain



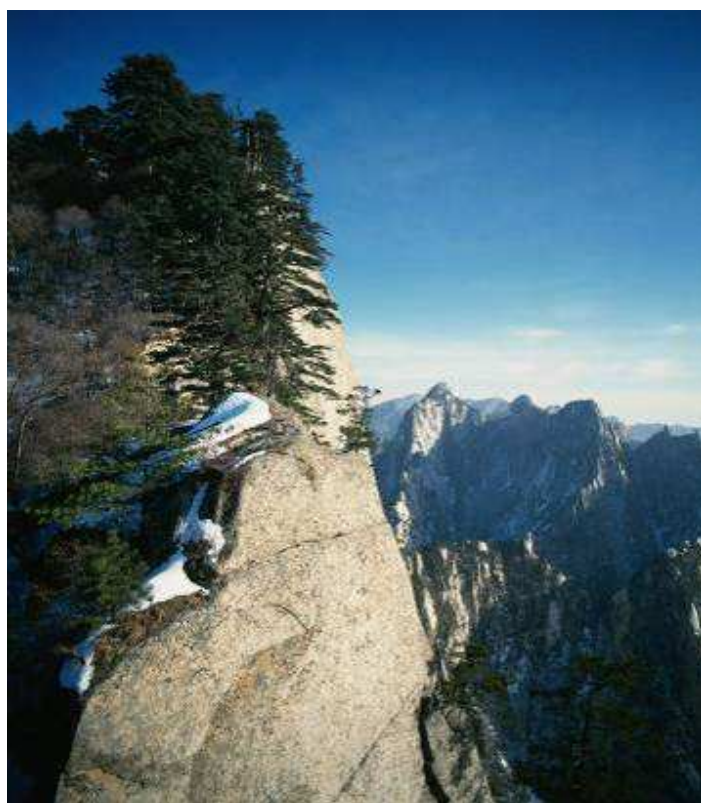
華山下棋亭
Hoa Sơn Hạ Kỳ Đình
Chess Pavilion of Hua Mountain



華山西峰遠眺
Hoa Sơn Tây Phong Viên Thiệu
Western Peak of Hua Mountain



華山北峰雪齊
Hoa Sơn Bắc Phong Tuyết Tè
Northern Peak of Hua Mountain

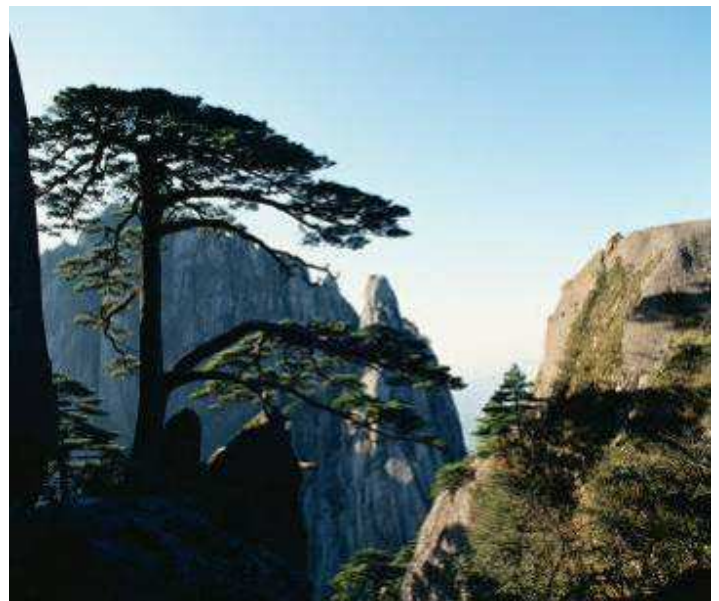


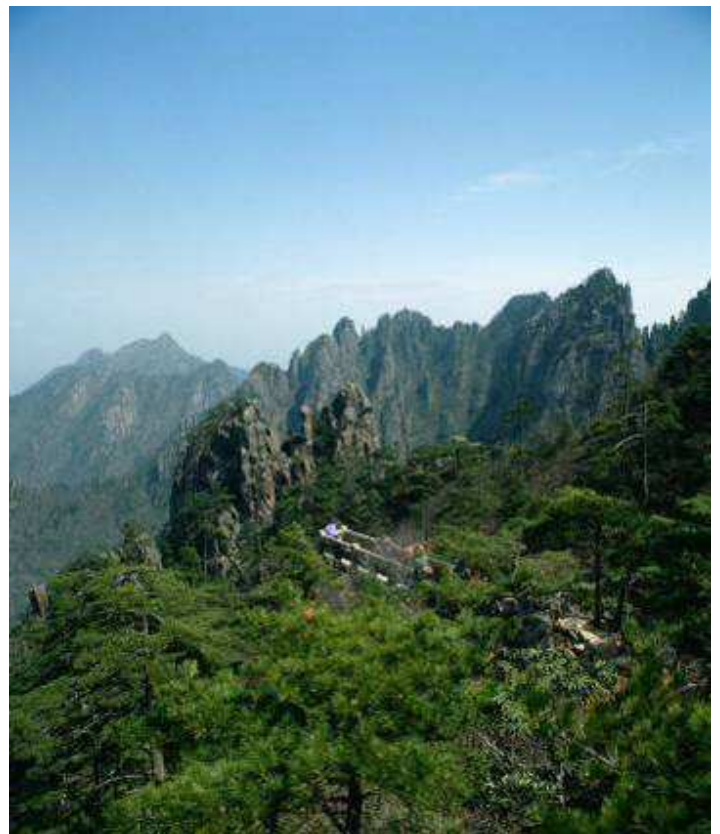
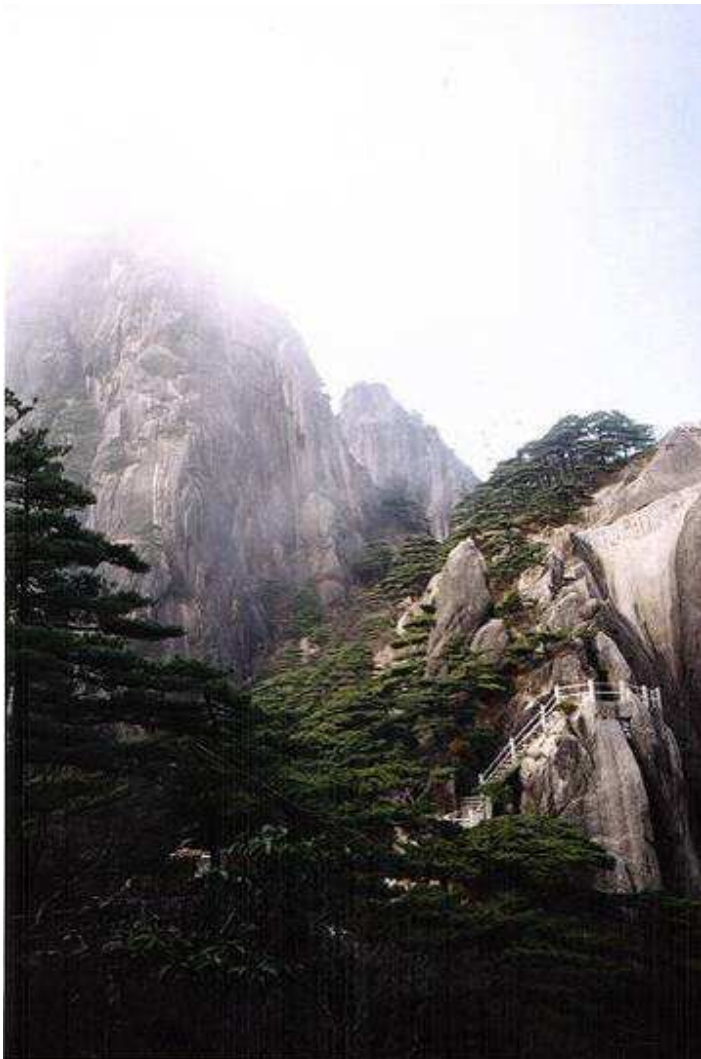
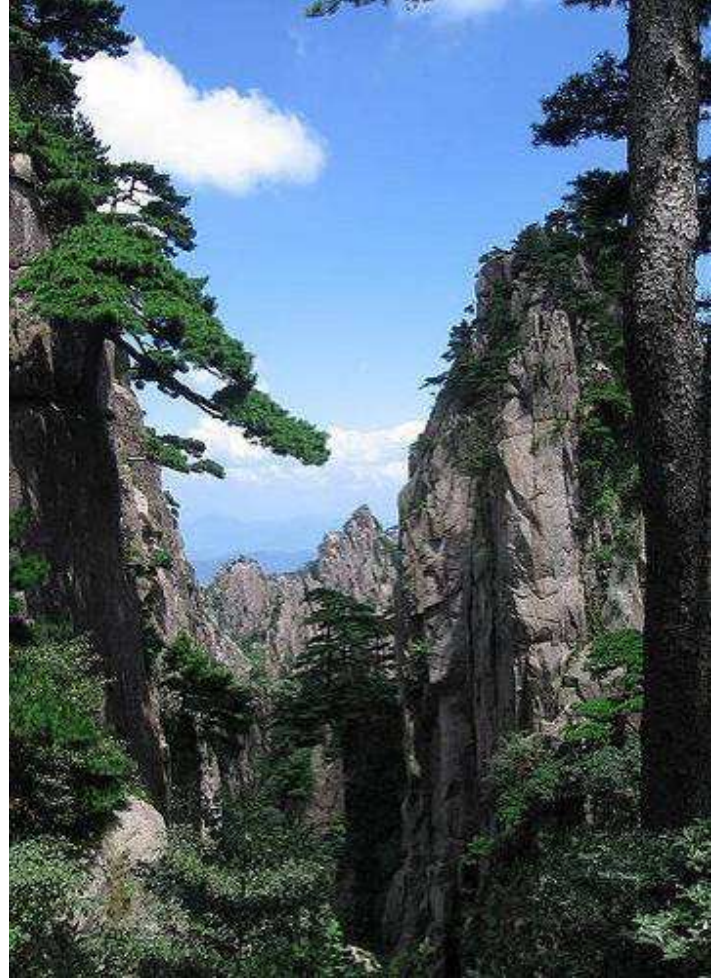
華山南峰峭壁
Hoa Sơn Nam Phong Tiêu Bích
Southern Peak of Hua Mountain

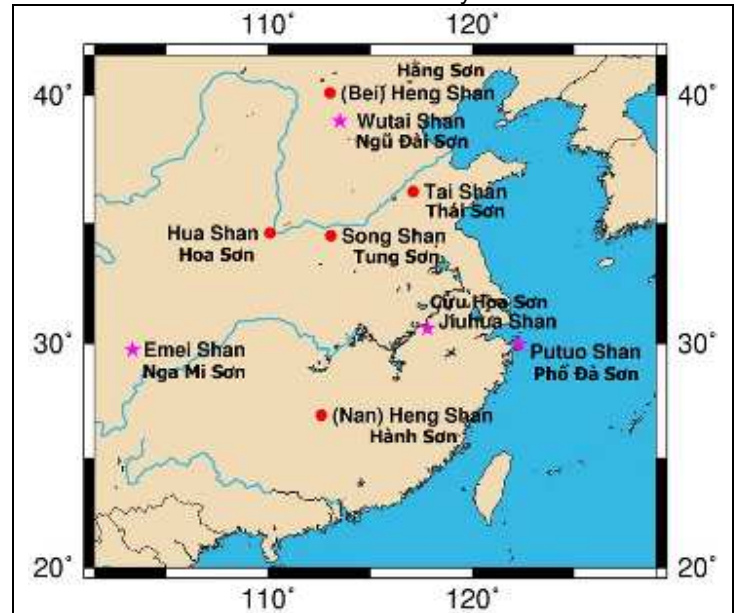


中文： ▪ 山西峰 - **Western summit of the Hua Shan** - 22-8-2004

黄山 - Hoàng Sơn Yellow Mountain







Ngũ Nhạc danh sơn của Đạo giáo :

Bắc Nhạc [Hàng sơn](#) (恒山) thuộc tỉnh [Sơn Tây](#)
 Nam Nhạc [Hành sơn](#) (衡山) thuộc tỉnh [Hồ Nam](#),
 Đông Nhạc [Thái sơn](#) (泰山) thuộc tỉnh [Sơn Đông](#),

Tây Nhạc [Hoa sơn](#) (华山) thuộc tỉnh [Thiểm Tây](#),

Trung Nhạc [Tung sơn](#) (嵩山) thuộc tỉnh [Hà Nam](#),

Tứ đại danh sơn thánh địa của Phật giáo :

[Ngũ Đài sơn](#) (五臺山) thuộc tỉnh [Sơn Tây](#)

[Nga Mi sơn](#) (峨嵋山) thuộc tỉnh [Tứ Xuyên](#)

[Cửu Hoa sơn](#) (九華山) thuộc tỉnh [An Huy](#),

[Phổ Đà sơn](#) (普陀山), thuộc tỉnh [Triết Giang](#)



The world's weirdest skyscrapers



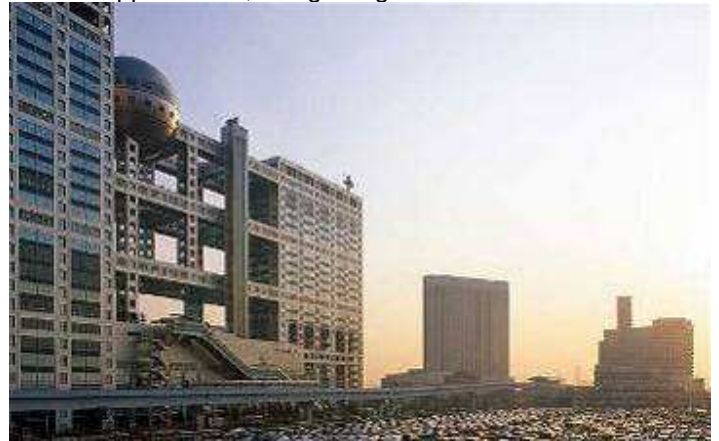
Chang building, Chatuchak, Bangkok



United Overseas Bank,, Bangkok



"koala" Lippo Centre, Hong Kong.



Fuji tower, Tokyo.



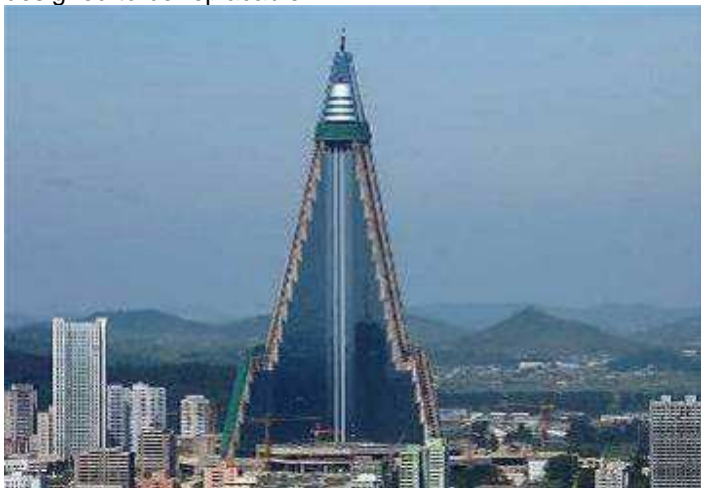
Genex Tower, Belgrade, (115m)



China Central TV tower, Beijing. (234m) →→→



The Nagakin Capsule Tower,, Tokyo. 14 storeys. the 140 individual capsules were manufactured seperately and designed to be replacable.



Ryugyong Hotel, Pyongyang. For the last two decades the 330m-high Ryugyong Hotel has been a vacant concrete shell towering over the city of Pyongyang. Construction on what would have been the world's tallest hotel began in 1987 and was due to cost 2 per cent of the country's GDP before economic difficulties set in. But work began again in 2008 and the building has since been given glass panels. It has been estimated that it will cost up to \$2 billion to finish.



Font-Romeu-Odeillo, France



Zizkov television tower, Praha. (216m)



This wooden jumble of rooms and spires looks like it was built without the use of a spirit level. This was once the world's tallest wooden house, standing (just) in the Russian town of Arkhangelsk. Nikolai Sutyagin kept adding to the 12-storey house bit by bit, each time feeling that it still didn't look quite right. The house was demolished in 2008.

Le coin « Cuisine »

Món ăn vỉa hè Trung Quốc'



Những con chuột



Côn trùng xiên.



Chuối nướng, đã ai ăn món này chưa?



Hoa quả bọc đường.



Không sợ rơi nhỉ?



Những chiếc bánh trông rất lạ mắt .



Bánh bao vị thanh long đỏ, lạ lùng không?



Bánh khoai !



Những chiếc bánh mì của xu Nepal.



Đây là kem đậy.



Thằn lằn và cá ngựa.



Le Canard épilé de l'Amicale Epatente des Joyeux-Jeunes Retraités





Đủ loại côn trùng xiên tại Trung Quốc.



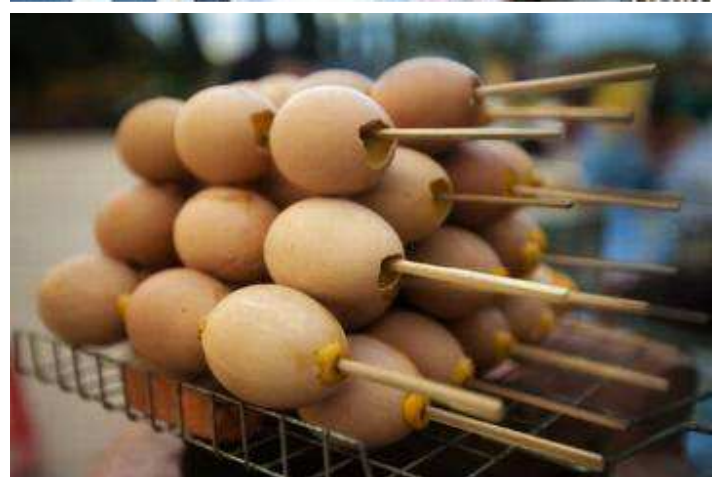
Đất nước Trung Quốc nổi tiếng với những món xiên kỳ lạ.



Không biết trong những xiên này còn có gì nữa. ???



Mũ lợn



Trứng cũng được xiên vào que.



Những sợi mì



Đây là 1 dạng xúc xích.



C'est exotique et c'est dans

Le Canard épilé

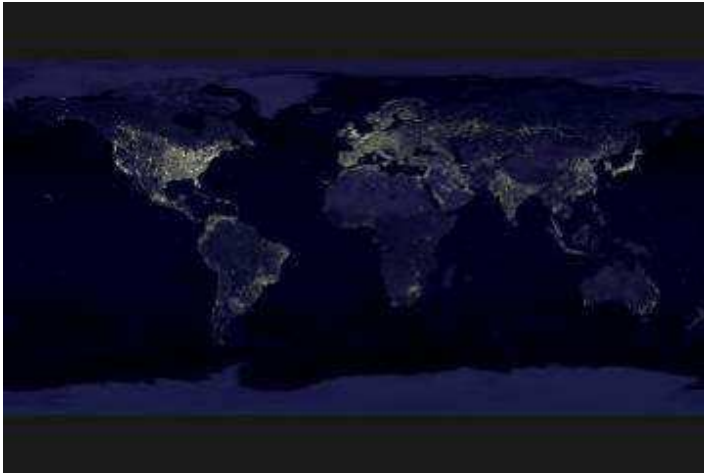
Món nhện rang ở đất nước Campuchia

Le coin « Géographie »

La Terre ...

...vue d'en haut (1)

Des villes la nuit



Ce planisphère nocturne a été réalisé en agrégeant plusieurs centaines de clichés pris de nuit à différents moments. Environ un cinquième de l'électricité produite au niveau mondial sert à nous éclairer la nuit.

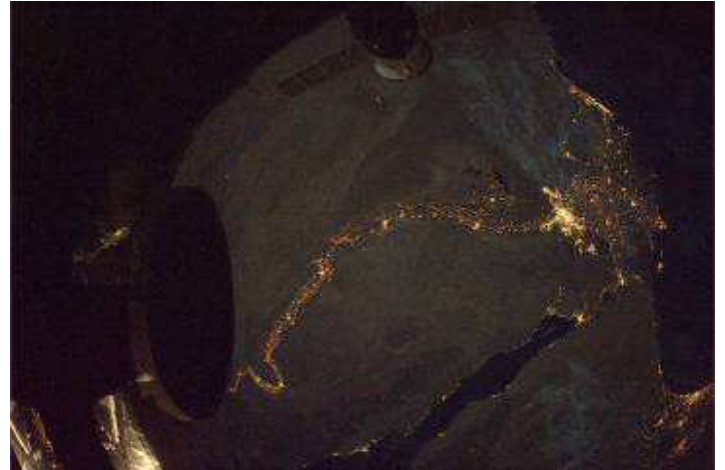


Aussi appelée le «Paris du sud», Buenos Aires est la deuxième plus grande ville d'Amérique latine. En dehors du «Microcentro» et de quelques grands axes, la ville reste faiblement éclairée en comparaison des mégalo-poles de même taille

C'est lumineux et c'est dans



Au nord, Pékin, 12 millions d'habitants, au sud, Tianjin, 7 millions. Prise entre les deux, la ville de Langfang. Si la ville est bien plus étendue que de nombreuses grandes villes occidentales, l'éclairage urbain y est moins intense. De nombreux bâtiments publics sont notamment éteints pendant la nuit



Cette vue de l'Égypte montre comment la population est regroupée dans la vallée du Nil. A la pointe du delta, la capitale du Caire est particulièrement lumineuse : c'est la 14e ville la plus peuplée du monde, loin devant Paris (27e).



Avec plus de 43 millions d'habitants en 2010, Tokyo est la

Amicale Epatente des ...

plus importante mégapole du monde. Les lumières y sont plus vertes que dans les autres villes car l'usage de lampes aux vapeurs de mercure basse consommation y est très répandue depuis déjà plusieurs années (photo de 2008)



Los Angeles est la deuxième plus grande ville des Etats-Unis. En 2009, la ville a décidé de remplacer 140.000 sources lumineuses par des lampadaires écologiques fonctionnant avec des ampoules LED. La ville espérait ainsi diminuer de 40% sa consommation en électricité pour l'éclairage public.



Houston est considérée comme la capitale mondiale de l'énergie en raison des nombreuses industries de transformation du pétrole qui y sont basées.

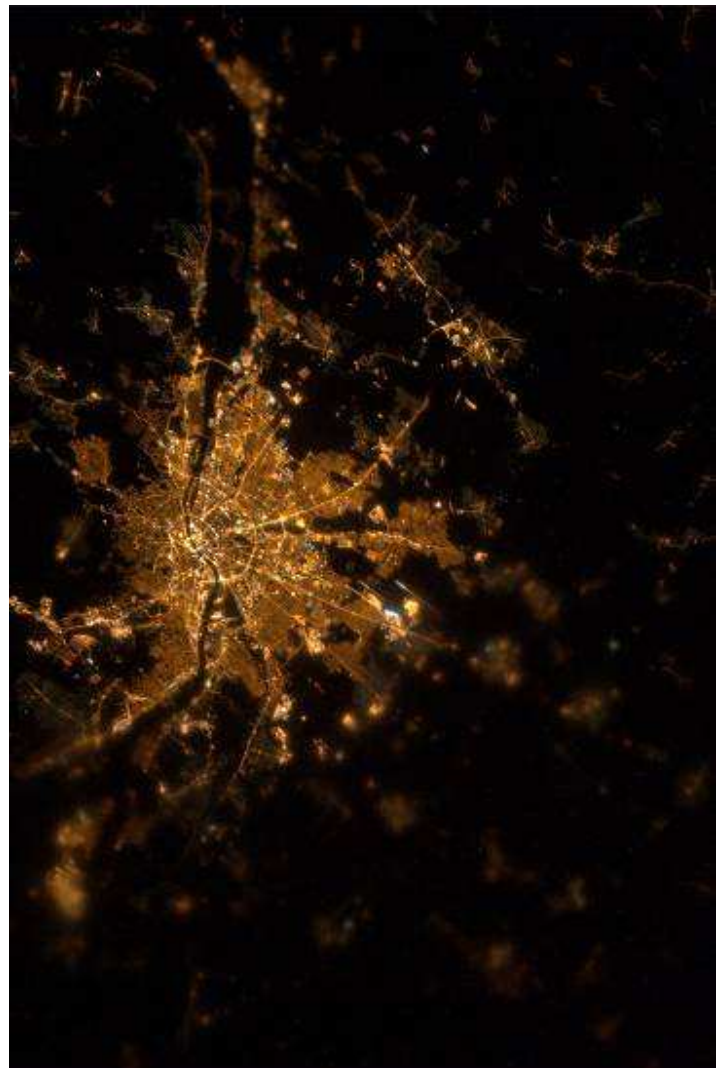


... Joyeux-Jeunes Retraités

Paris, ville lumière, porte bien son nom. Chaque année, ce sont 149 GWh (12 millions d'euros) qui sont nécessaires à l'éclairage de près de 200.000 sources lumineuses – 23-2-2011



Lisbon – 31-12-2010



Budapest - 29-12-2010



Casablanca – 1-1-2011



Karachi – 30-12-2010



Benghazi – 4-1-2011



Athens – 30-12-2010



Tripoli – 3-1-2011



Manila – 1-1-2011



Venise (Mestre ...) – 30-12-2010



Cairo – 3-1-2011



Tel Aviv – 3-1-2011



London – 24-12-2010



Milan – 3-1-2011



Zürich – 3-1-2011

... suite à la page 89

Le coin des photos

Amazing Pictures You Won't Believe Are Not Photoshopped

Digitally douched photos? Guess again! Another set with amazing pictures that look digitally modified but aren't.



It looks like three glasses of wine served at the Pisa Tower. (Actually the photographer tilted the table and the camera at the same angle).



Le Canard épilé de l'Amicale Epatente des Joyeux-Jeunes Retraités

It looks like a mop with a face but actually it's Hungarian Puli sheep dog, Fee. In this pic he is jumping over a hurdle during a preview for a pedigree dog show in Dortmund on Thursday April 24, 2008.



This touching shot makes aiming for the top not such a fanciful dream after all. The most famous landmark on the Parisian landscape is the perfect prop to make this little girl seem like a giant standing some 324 m (1,063 ft) tall.



This is not Photoshopped — it's an actual photograph of the world's largest chair, in the piazza of Manzano, Italy. (Manzano is a city of chair makers.)



There is a magic place in Bolivia, called Salar de Uyuni, where you can take amazing pictures like these.



Unedited mobile phone shot of a girl on her bike in front of the royal palace in Amsterdam, reflected in a puddle. This picture was chosen as 'Photo of the day' at the Metro Photo Challenge and featured in the Metro newspaper.



Vertical stripes + horizontal stripes = plaid shirt (by Rene Maltete, French photographer (1930-2000) - the photo is called "Rayures", thanks Xavi!)



Walking on water in Indonesia. (4 seconds exposure).



Drunk driver + Bike race = 10 injured, 1 dead. Matamoros, Tamaulipas, Mexico, i6-2008. The driver was drunk driving.

PHOTOS... TRUQUÉES

vrai ou faux ???

Au cours des années vous avez reçus plusieurs Courriel avec des photos dont vous vous êtes posé la question, sont elles vraies ou fausses Voici quelques réponses- -

Tsunami qui a frappé Phuket, en Thaïlande



• Faux

Un serpent qui pêche



• Vrai

Formation de l'Air Force Jets aux U.S.A.



• Faux

Le plus gros chien au monde



• Faux

Le plus gros chat



• Vrai

Pêcheurs avec un poisson chat géant



• Vrai

Formations nuageuses ressemblant aux 'mains de Dieu'



• Faux

Jumeaux blanc et noir



• Vrai

Faon Albinos



• Vrai

Immigrant illégal trouvé caché dans un tableau de bord



• Vrai

Un squelette géant trouvé au centre Est



• Faux, voir le **Canard épilé** n°17- 5-4-2010, page 41

Alligator géant du Texas



• Vrai

Araignée trouvée dans le désert en Iraq



• Vrai

La Terrevue d'en haut (1)

Des villes la nuit

... suite de la page 84



Rome – 30-12-2010



Lyon



Napoli – Vesuvio – 24-12-2010

c'est **Vrai** et c'est dans
Le Canard épilé

Lisez et faites lire

Le Canard épilé

Le coin pour enfants

The photographer Thomas Whetten managed to get these incredible photos from the safety of a truck in Ngorongoro Conservation area in Tanzania, Africa.

Zebra fights off lion attack

Wednesday March 30 2011 13:04 GMT



Pit a lion against a zebra in the wild and we know who we'd think would come out the winner!



The zebra starts off with no idea that a pack of lions were on the prowl for lunch.



But the lion in this fight found himself a pretty feisty opponent when he picked a battle with this zebra!



But a lion is hiding in the grass, biding his time, and suddenly creeps up on the zebra



Lions are incredibly fast so he catches up, leaping on the zebra's back.



But the brave zebra decided to fight back!



And the lion ended up being rewarded with a massive kick to the face.



He got back on his feet for once last try...¹²

¹² Voir **Elephant and crocodile 'tug of war'** du **Canard épilé** n°23 – 22-11-2010, page 55



...but after a high-speed chase, the lion is left in a muddy puddle. Good on you brave zebra!

Những hiện tượng kỳ lạ sau thiên tai

Đàn cá khổng lồ, hổ tử thần sâu trăm mét hay những núi băng bị sạt lở... đều là những hiện tượng kỳ lạ sau khi xảy ra thiên tai.



Đàn cá khổng lồ ở Mexico¹³

Có thể trận động đất mạnh 8,9 độ Richter và cơn sóng thần tại Nhật hôm 11/3 đã khiến cho dòng chảy bất thường và ảnh hưởng tới vùng biển Mexico. Một đàn cá khổng lồ trông như một vụ tràn dầu đã xuất hiện tại khu nghỉ mát biển Acapulco, Mexico. Người dân có thể dễ dàng bắt được nhiều con cá mòi, cá cơm, các thu một cách dễ dàng.

C'est vrai puisque c'est dans
Le Canard épilé

¹³ Voir **Cá nhuộm đen bờ biển Mexico** du **Canard épilé** n°29 – 1-4-2011, page 12



Xuất hiện tia sét khi núi lửa Shinmoedake đang phun trào

Ngày 28 tháng 1 năm 2011, trong lúc núi lửa Shinmoedake phun đất đá và dung nham, một tia chớp xuyên thủng bầu trời phía ngọn núi đang phun lửa. Hiện tượng này vẫn là một bí ẩn đối với các nhà khoa học. The các chuyên gia tại đài thiên văn núi lửa Alaska (Mỹ), hiện tượng sét đánh trên miệng núi lửa có thể do một phần macma phun ra từ núi lửa tiếp xúc với khí quyển hình thành.



Cảnh quan kỳ lạ của núi lửa ở Ethiopia

Ethiopia là nơi có nhiệt độ cao nhất trên thế giới, nhiệt độ trung bình ở đây là 34,4 độ C, ban ngày nhiệt độ có thể lên tới 46 độ C. Tuy nhiên, chắc chắn nhiều du khách sẽ cảm thấy thỏa mãn khi đến đây để ngắm những tầng muối kết tủa của núi lửa tạo thành một khung cảnh tuyệt vời.



Xuất hiện hố khổng lồ sau bão nhiệt đới ở Guatemala¹⁴

¹⁴ Voir les **Canard épilé** n°18 – 1-4-2011, page 45 et n°24 – 22-12-2010, page 34 – (incident en **2007** ???)

Có thể do ảnh hưởng của mưa bão do cơn bão nhiệt đới Agatha mang lại, ngày **30 tháng 5 năm 2010**, thủ đô Guatemala xuất hiện một hố khổng lồ sâu tới 100 m khiến cả thế giới kinh ngạc. Hố sâu này tròn như miệng giếng. Người dân cho rằng hệ thống cống ngầm ở đây đã cũ nát nên khi lượng nước đổ về quá nhiều đã gây sạt đất đá ở dưới lòng đất.



Núi băng sạt lở do động đất ở New Zealand

Ngày 22 tháng 2 năm 2011, trận động đất mạnh 6,3 độ Richter cách trung tâm thành phố Christchurch khoảng 10km về phía Đông Nam và ở độ sâu 5 km đã khiến cho các ngọn núi băng ở đây cũng bị sạt lở theo.



Tảng đá khổng lồ rơi xuống vì hoạt động của núi lửa

Một tảng đá khổng lồ lăn xuống chân núi vì hoạt động phun trào của núi lửa Eyjafjallajokull vào tháng 3 năm 2010. Người ta ước tính khối lượng của nó vào khoảng 1.000 tấn và cao 15,24 m.



Amicale Epatente des ...

3 mặt trời xuất hiện ở Cát Lâm

Tháng 1/2011, tại thành phố Hunchun Cát Lâm (Trung Quốc) xảy ra trận động đất mạnh 5,6 độ Richter, tâm chấn ở độ sâu 560 km.. Chiều ngày 8-1, trên bầu trời Cát Lâm bỗng xuất hiện hiện tượng 3 mặt trời và có cầu vồng bao quanh. Được biết, hiện tượng này còn được gọi là « mặt trời giả ».



Mưa đá khổng lồ tại Áo¹⁵

Những hạt mưa đá khổng lồ to như quả trứng gà đã rơi xuống thành phố Clover trong một cơn bão.

The Innovative Onion Festival



... Joyeux-Jeunes Retraités

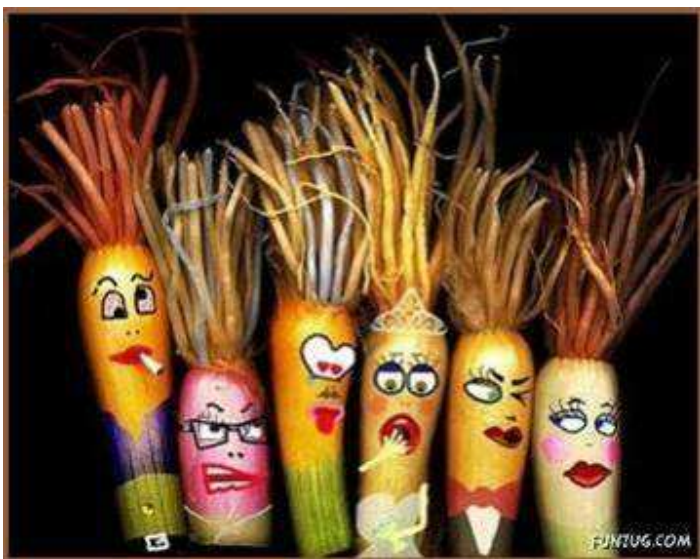
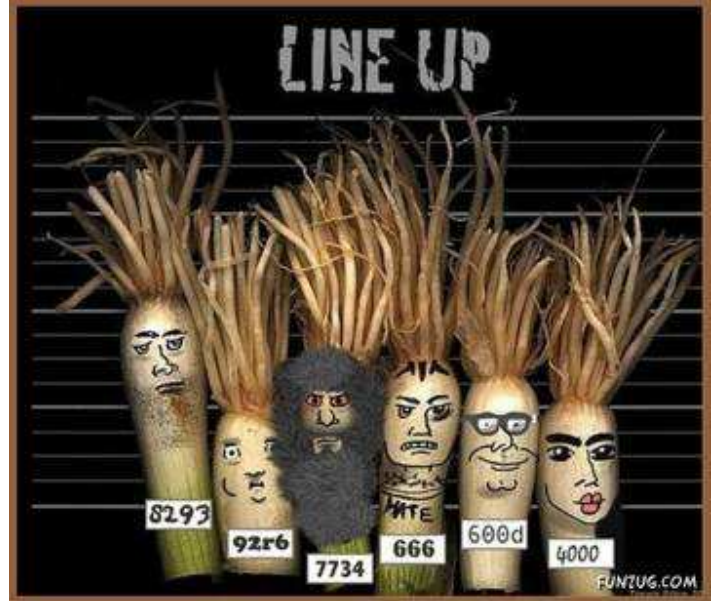


¹⁵ ???



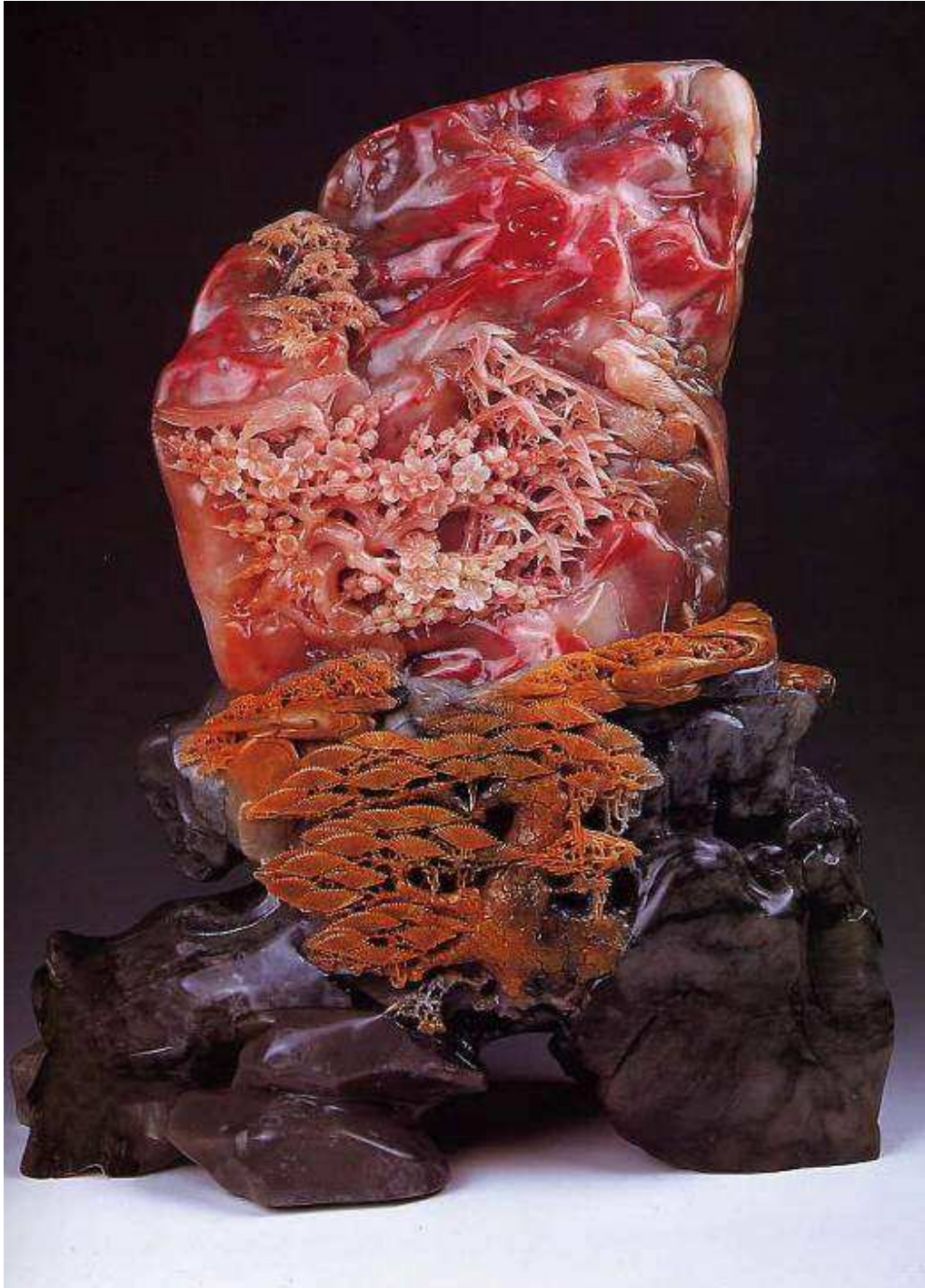








Le coup de cœur de la Rédaction



艺术极品欣赏 [Voir page 61](#)

Le canard épilé de l'Amicale Epatente des Joyeux-Jeunes Retraités

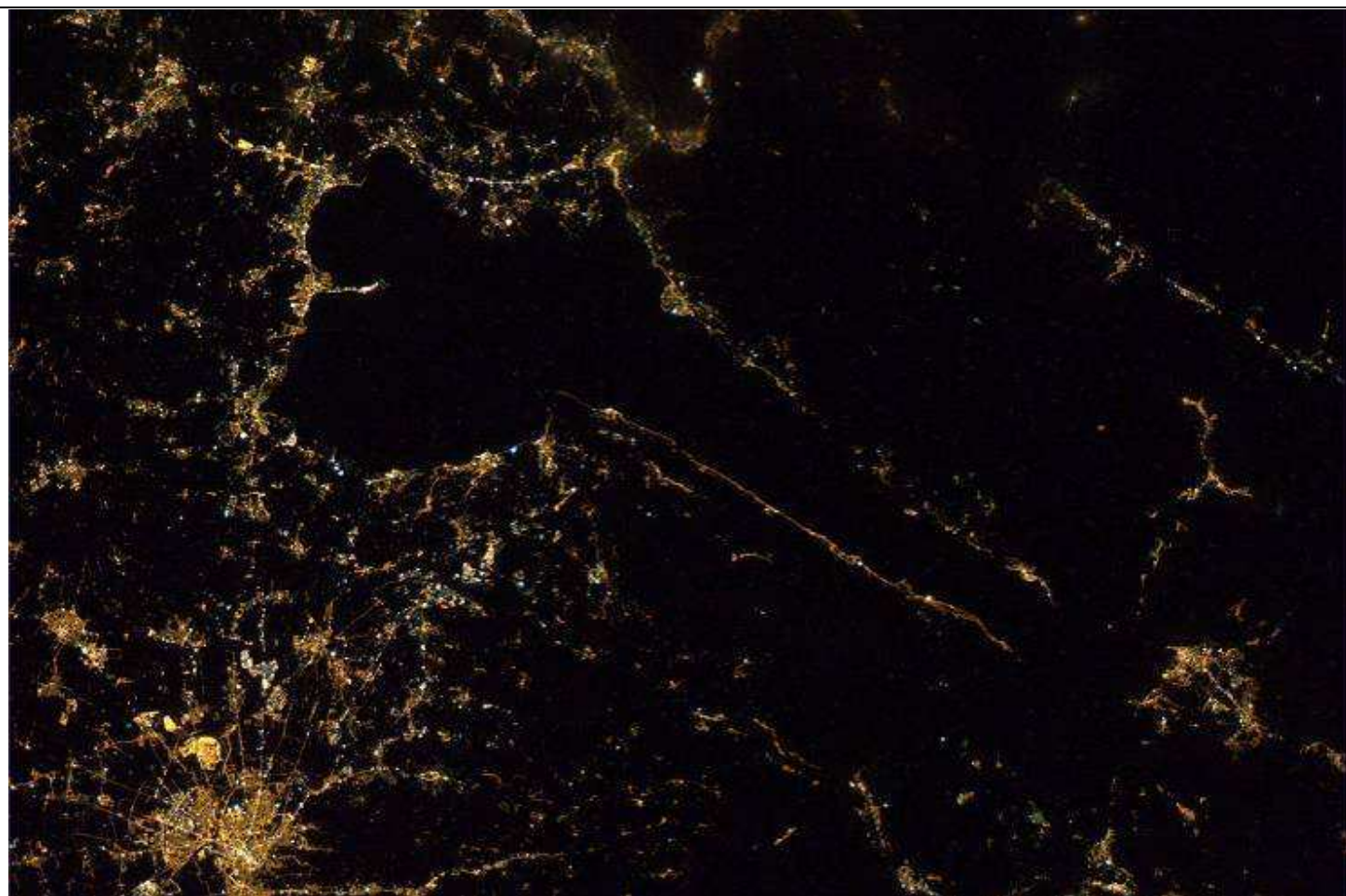
Bulletin d'Information et de Liaison de l'Amicale Epatente des Joyeux-Jeunes Retraités

Directeur de la Publication : Golden_Mountain - Directeur de la Rédaction : Scribouillard

89 89 rue des Potes, 99666 SaiGon-sur-Seine, France - Courriel: canard.epile@gmail.com - Site: canard.epile.ndoduc.com

Sommaire

C'est le Printemps !!!	2
C'est le Printemps (2)!!!	4
C'est le Printemps (3)!!!	7
C'est Pâques !!!	9
Des coincoins pour vous ...	11
Le coin des uchronies	16
Le coin littéraire	18
Le coin de l'histoire	21
Le coin du rire	24
Le coin « Jeux de mots »	27
Le coin du savoir (-vivre)	30
Le coin des fleurs	42
Le coin des fleurs (2)	45
Des coins de France ...	52
Le coin des peintures	55
Le coin des sculptures	61
Le coin des voyages	67
Le coin « Cuisine »	76
Le coin « Géographie »	81
Le coin des photos	85
Le coin pour enfants	90
Le coup de cœur de la Rédaction	99



Le lac de Garde - 3-1-2011 - voir page 81